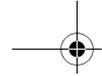


## Bienvenido

¡Bienvenido al mundo de la comunicación móvil digital de Motorola!  
Le felicitamos por haber elegido el teléfono móvil de Motorola T365 GSM.



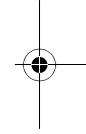
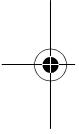


[www.motorola.com](http://www.motorola.com)

MOTOROLA y el logotipo M estilizado se encuentran registrados en la oficina de patentes y marcas registradas de EE. UU. TrueSync, Sidekick, Starfish y el logotipo Stylized Starfish son marcas comerciales registradas de Starfish Software, Inc., una subsidiaria independiente propiedad exclusiva de Motorola, Inc. Los demás nombres de productos y nombres de servicios son marcas comerciales de sus respectivos propietarios.  
© Motorola, Inc. 2003

#### **Los productos de Motorola descritos**

en esta guía pueden contener software de Motorola o de terceros, grabado en memorias de semiconductores u otro tipo de materiales, protegido por derechos de autor. Las leyes de los Estados Unidos y de otros países otorgan a Motorola y otros fabricantes de software ciertos derechos exclusivos sobre el software protegido por derechos de autor, como los derechos exclusivos que prohíben distribuir o reproducir dicho software. En virtud de lo cual, cualquier software protegido por los derechos de autor, contenido en los productos de Motorola no podrá ser modificado, distribuido, reproducido ni se le podrá aplicar ingeniería inversa en contrario a lo establecido por ley. Además, la compra de productos Motorola no debe considerarse como una licencia, directa o por implicación, alegación, o de otro tipo, derecho de autor, patente o aplicación de patentes de Motorola u otro fabricante de software, y únicamente otorga la licencia de uso normal, no exclusiva y exenta de derechos, derivada de forma implícita de la venta del producto.



2 - Bienvenido



# Diagrama de menús

## Menú principal

-  **Mensajes \***
  - Crear
  - Entrada
  - Plantillas
  - Band Salida
  - Borrador
  - Buzón Voz
  - Configuración
    - N° Buzón Voz
    - Entrada
    - Servicio Inform
    - Borradores
-  **Juegos**
  - Magic II
  - Bolos
  - Té Burbujas
  - Big 2 Garden
  - Pacific Storm
  - Config Sonido
  - Config Vibrac
-  **Despertador**
-  **Chat \***
  - Empezar Chat
  - Histórico
  - Borrar Histórico
-  **Acceso Directo**
-  **Perfiles**
  - Normal
  - Reunión
  - Exterior
  - Microteléfono
  - Varios
-  **Herramientas**
  - Calendario
  - Calculadora
  - Marcación Fija
-  **Configuración**
  - (pasa a la página siguiente)
-  **Más**
  -  **Agenda**
  -  **Llamadas**
    - Recibidas
    - Realizadas
    - Perdidas
    - Bloc
    - Temp Llam
    - Coste
  -  **Multimedia**
    - Nueva Imagen
    - Álbum Fotos
    - Imagen
    - Animación
    - Melodía
    - Nota Voz
    - Descargar
    - Espacio Libre
  -  **Timbre**
  -  **Cámara**
  -  **Wap \***
  -  **Nota Voz**
  -  **Accesos Web**

**Nota:** Para ver elementos adicionales del menú, seleccione **Más** cuando aparezca en el menú.

Este diseño corresponde al menú estándar. La organización y los nombres de funciones del menú pueden variar en su teléfono. Algunas funciones podrían no estar disponibles para todos los usuarios.

\* red opcional, tarjeta SIM o funciones que dependen de la suscripción

## Menú Configuración

- **Personalizar**
  - Grupos Llamadas
  - Mensaje Gráfico
  - Fondo Pantalla
  - Animación
- **Perfil WAP**
  - Definir
  - Configurar
- **Acceso Rápido**
- **Desvío Llamadas**
  - Voz
  - Cancelar
- **Estado Tfno**
  - Mis Nº Tfno
  - Crédito
  - Línea Activa
- **Llam Entrante**
  - Temp Tiempo
  - Config Coste
  - Identif Llam
  - En Espera
- **Seguridad**
  - Bloquear Tfno
    - Bloqueo Ahora
    - Bloqueo Autom
    - Códig Desbloq
  - Bloquear Teclas
  - Bloqueo Auto
  - Marcación Fija
  - Bloqueo Llam
    - Llam Salientes
    - Llam Entrantes
    - Cancelar
  - PIN SIM
  - Contraseñas
    - Códig Desbloq
    - Código Seg
    - PIN SIM
    - PIN2 SIM
    - Código Bloqueo
- **Config Inicial**
  - Hora y fecha
  - Encendido/Apagado
  - Rellamada
  - Iluminación
  - Idioma
  - Ahorro Batería
  - Reinicio
  - Borrado
- **Red**
  - Redes
  - Configurar

### Accesos directos

**Ver menú de la pantalla en espera:**

Pulse  en la pantalla en espera

**Ver lista de llamadas realizadas:**

Pulse  en la pantalla en espera

**Abrir la lista de etiquetas de voz**

Mantenga pulsado  en la pantalla en espera

**Bloquear teclado:**

Pulse 

**Salir del sistema de menús:**

Pulse  en un menú

\* red opcional, tarjeta SIM o funciones que dependen de la suscripción

### 4 - Diagrama de menús

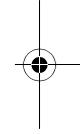
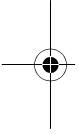
## Índice

---

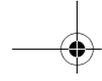
<b>Diagrama de menús</b> . . . . .	3
<b>Información General y de Seguridad</b> . . . . .	9
<b>Introducción</b> . . . . .	17
Contenido del paquete . . . . .	17
Acerca de la Guía de usuario . . . . .	17
Cambio de la tarjeta SIM . . . . .	18
Colocación de la batería . . . . .	20
Carga de la batería . . . . .	21
Utilización de la batería . . . . .	21
Encendido del teléfono . . . . .	23
Ajustar el volumen . . . . .	23
Realización de llamadas . . . . .	24
Recepción de llamadas . . . . .	25
<b>Aprender a utilizar el teléfono</b> . . . . .	26
Utilización de la pantalla . . . . .	26
Utilización de la tecla de navegación de 4 direcciones . . . . .	28
Uso de los menús . . . . .	29
Introducción de texto . . . . .	31
Bloqueo y desbloqueo del teléfono . . . . .	38
Cambio de código o contraseña . . . . .	40
Si ha olvidado el código o la contraseña . . . . .	41
Bloqueo y desbloqueo del teclado . . . . .	41
Hacer fotos y enviar mensajes de imagen . . . . .	42
<b>Configuración del teléfono</b> . . . . .	45
Almacenamiento de su nombre y número de teléfono . . . . .	45
Ajuste de la hora y fecha . . . . .	45
Configuración de un tipo de timbre . . . . .	45
Configuración de modo de respuesta . . . . .	46
Configuración de un fondo de pantalla . . . . .	47



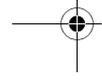
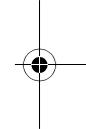
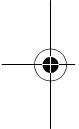
Selección del salvapantallas .....	47
Configurar el color de la pantalla .....	48
Ajustar la iluminación .....	48
Ahorrar batería .....	48
<b>Funciones de llamada</b> .....	<b>49</b>
Cambiar la línea activa .....	49
Rellamada .....	49
Utilización de la identificación de llamada .....	50
Cancelación de una llamada entrante .....	50
Marcación de un número de emergencia .....	51
Marcación de números internacionales .....	51
Consulta de las listas de llamadas recibidas o realizadas .....	51
Devolución de una llamada sin contestar .....	53
Uso del Bloc de números .....	54
Marcación rápida .....	54
Marcación Turbo Dial .....	55
Utilización del buzón de voz .....	55
Llamada en espera .....	56
Puesta de llamadas en espera .....	57
Transferencia de llamadas .....	57
<b>Mensajes</b> .....	<b>58</b>
Configuración de la bandeja de entrada de mensajes ...	58
Mandar mensajes, imágenes y sonidos .....	58
Envío de mensajes de texto como una nota .....	60
Visualización del estado de los mensajes de texto enviados	61
Recepción de mensajes de texto .....	61
Lectura o Borrado de Mensajes de Texto .....	62
Lectura de mensajes de servicio de información .....	63
Uso de chat .....	64
<b>Configuración de la agenda</b> .....	<b>68</b>
Visualización de detalles de entrada .....	68
Creación de entradas de la agenda .....	69
Almacenar un código PIN con un número de teléfono ...	70

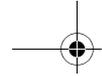


Grabación de una Etiqueta de voz en una entrada de la agenda	72
Marcación de entradas de la agenda de teléfonos . . . . .	73
Modificación de una entrada de la agenda . . . . .	74
Borrado de entradas de la agenda de teléfonos . . . . .	74
Uso de los grupos de llamada . . . . .	74
Clasificación de entradas de la agenda de teléfonos . . . . .	76
Copia de las entradas de la agenda . . . . .	76
Comprobación de la capacidad de la agenda de teléfonos	77
<b>Personalizar el teléfono</b> . . . . .	79
Seleccionar o modificar un perfil . . . . .	79
Crear y modificar los tonos de alerta . . . . .	80
Seleccionar el idioma de los menús . . . . .	84
Reinicialización de todas las opciones . . . . .	85
Borrado de todos los datos . . . . .	85
Uso del menú de acceso rápido . . . . .	85
<b>Otras funciones del teléfono</b> . . . . .	88
Llamada en conferencia . . . . .	88
Desvío de llamadas . . . . .	89
Bloqueo de llamadas . . . . .	90
Marcación fija . . . . .	91
Controlar el uso del teléfono . . . . .	92
Ajuste de la configuración de red . . . . .	95
<b>Funciones del organizador personal</b> . . . . .	96
Uso del calendario . . . . .	96
Uso del despertador . . . . .	101
Uso de la calculadora . . . . .	102
<b>Seguridad</b> . . . . .	105
Bloqueo de la tarjeta SIM . . . . .	105
<b>Noticias y ocio</b> . . . . .	107
Uso del navegador Wap . . . . .	107
Visor de imágenes y animaciones . . . . .	111



Uso de juegos .....	113
<b>Solución de problemas</b> .....	115
<b>Datos sobre el coeficiente de absorción específica</b> ...	123
<b>Información de Garantía Limitada</b> .....	125
<b>Índice alfabético</b> .....	131





## **Información General y de Seguridad**

INFORMACIÓN IMPORTANTE SOBRE LA SEGURIDAD Y EFICIENCIA DURANTE EL USO

LEA ESTA INFORMACIÓN ANTES DE USAR EL TELÉFONO MÓVIL.

La información proporcionada en este documento sustituye a la información general y sobre seguridad incluida en las guías de uso publicadas hasta el 1 de diciembre de 2002.

### ***Exposición a energía de Radio Frecuencia (RF)***

Su teléfono móvil contiene un transmisor y un receptor. Cuando está conectado "ON", recibe y transmite energía RF. Cuando se comunica con su teléfono móvil, el sistema que gestiona sus llamadas controla el nivel de energía al que su teléfono móvil transmite.

Su teléfono móvil Motorola ha sido diseñado para cumplir con los requerimientos legales locales de su país referidos a la exposición de seres humanos a energía de RF

### ***Precauciones en el uso***

Para asegurar el uso óptimo del teléfono móvil y hacer segura la exposición de seres humanos a la energía de RF conforme a las recomendaciones aplicables de conformidad con los estándares relevantes, siga siempre las siguientes instrucciones:

#### ***Cuidado de la antena externa***

Use únicamente la antena proporcionada o una de recambio autorizada por Motorola. El uso de antenas, modificaciones o accesorios no autorizados puede dañar el teléfono móvil.

NO toque la antena cuando el comunicador personal esté EN USO, ya que el contacto con la antena afecta la calidad de la llamada y puede provocar que el teléfono móvil funcione en un





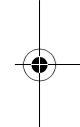
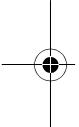
nivel de potencia más alto que el necesario. Además, el uso de antenas no autorizadas puede infringir la normativa de aplicación de su país.

### **Operación del teléfono**

Cuando llame o reciba llamadas, utilice su teléfono móvil, igual que utilizaría un teléfono fijo o por cable.

### **Operación con la unidad sobre el cuerpo**

Para cumplir las orientaciones referentes a la exposición a energías de RF, si usa el teléfono móvil sobre el cuerpo y efectúa una transmisión, coloque siempre el comunicador personal en un soporte, funda, estuche o arnés provisto o aprobado por Motorola para ese teléfono móvil, cuando esté disponible. El uso de accesorios no aprobados por Motorola puede provocar una exposición a energía de RF por encima de los límites establecidos en las orientaciones. Si no utiliza un accesorio corporal aprobado o suministrado por Motorola, y no utiliza el teléfono móvil asido en posición normal de uso asegúrese de que el teléfono móvil y la antena está a una distancia mínima de 2,5 cm (1 pulgada) del cuerpo durante la transmisión.



### **Operación de datos**

Cuando utilice alguna función de datos del teléfono móvil, con o sin un accesorio de cable, sitúe el teléfono móvil y su antena a una distancia mínima de 2,5 cm (1 pulgada) de su cuerpo.

### **Accesorios autorizados**

El uso de accesorios no aprobados por Motorola, incluyendo, pero sin limitarlo a baterías y antenas, puede provocar una exposición a energía de RF por encima de los límites establecidos en las orientaciones. Para conocer nuestros accesorios autorizados visite nuestra página web [www.motorola.com](http://www.motorola.com).

### **Interferencia y compatibilidad energía de RF**

**Nota:** *Casi todos los dispositivos electrónicos son susceptibles a interferencia de energía de RF de fuentes externas si no están bien*



*blindados, diseñados o configurados para ofrecer compatibilidad de energía de RF. En algunas circunstancias su teléfono móvil puede causar interferencias.*

### **Instalaciones**

Apague su teléfono móvil en todos los lugares donde existan avisos a tal efecto. Entre ellos están los hospitales y las instituciones médicas en ocasiones utilizan equipos sensibles a energía externa de RF.

### **Aeronaves**

Cuando esté a bordo de una aeronave, apague el teléfono móvil cuando así se lo indiquen. Todo uso del teléfono móvil deberá realizarse acatando las instrucciones de la tripulación de conformidad con los reglamentos aplicables.

### **Dispositivos médicos**

#### **Marcapasos**

Los fabricantes de marcapasos recomiendan una separación mínima de 15 centímetros (6 pulgadas) entre un teléfono móvil y el marcapasos.

Las personas con marcapasos deberán observar las siguientes precauciones:

- SIEMPRE deberán mantener el comunicador a más de 15 centímetros (6 pulgadas) del marcapasos cuando el teléfono móvil esté conectado.
- No deberán colocar el comunicador personal en el bolsillo del pecho.
- Deberán usar el oído opuesto al marcapasos para minimizar la posibilidad de interferencia.
- Deberán apagar el comunicador de inmediato si sospechan que hay interferencia.



### **Aparatos de audición**

Algunos teléfonos móviles digitales pueden interferir con ciertos aparatos de audición. En caso de que ocurra esta interferencia, consulte con el fabricante del aparato de audición para conocer las alternativas.

### **Otros dispositivos médicos**

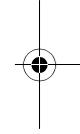
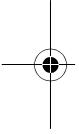
Si utiliza otro tipo de dispositivos médicos personales, consulte con el fabricante del dispositivo para determinar si tiene blindaje apropiado contra la energía de RF. Su médico podrá ayudarle a obtener esta información.

### **Al conducir vehículos**

Consulte la legislación aplicable al uso de teléfonos móviles durante la conducción. Obedézcala siempre.

Cuando utilice su teléfono móvil conduciendo:

- Preste total atención a la conducción y a la carretera
- Use la opción de manos libres, si dispone de ella.
- Salga de la carretera y estacione el vehículo antes de efectuar o contestar llamadas.



### **Advertencias operativas**

#### **Vehículos equipados con Airbag**

No coloque el teléfono móvil sobre el Airbag ni en la zona donde se infla el Airbag. Los Airbags se inflan con gran fuerza. Si el teléfono móvil es colocado en la zona de inflado del Airbag y éste se infla, el teléfono móvil podría ser lanzado con gran fuerza y causar graves lesiones a los ocupantes del vehículo.

#### **Atmósferas con peligro de explosión**

Apague el teléfono móvil antes de acceder a zonas donde la atmósfera presente riesgos de explosión, salvo que el teléfono móvil esté homologado especialmente para utilizarse en zonas designadas como "intrínsecamente seguras". No saque, instale ni



cambie las baterías en estas zonas. Las chispas de la batería en las áreas con riesgo de explosión pueden provocar explosiones o incendios, causando lesiones o incluso la muerte.

**Nota:** Las áreas con riesgo de explosión previamente mencionadas incluyen áreas de abastecimiento de combustible, como gasolineras; bajo cubierta en barcos; instalaciones de almacenamiento o transferencia de combustibles o sustancias químicas; áreas o lugares donde el aire contiene sustancias químicas o partículas, como granos, polvo o partículas metálicas finas; o cualquier otro lugar donde normalmente se le indicaría que apague el motor de su vehículo. Las zonas con atmósferas que presentan peligro de explosión por lo general están claramente marcadas, aunque no siempre.

### **Zonas de detonación y detonadores**

Para evitar una posible interferencia con las operaciones de detonación de explosivos, apague el comunicador personal al estar cerca de detonadores eléctricos, en zonas de detonación de explosivos o en zonas con letreros "Apague los equipos electrónicos". Obedezca todos los letreros e instrucciones.

### **Baterías**

Todas las baterías pueden causar daños materiales o lesiones corporales, como lesiones o quemaduras si un material conductor (por ejemplo, joyas, llaves o cadenas metálicas) toca los terminales. El material conductor puede cerrar el circuito eléctrico (cortocircuito) y calentarse mucho. Tenga cuidado al manipular baterías con carga, sobre todo al colocarlas en bolsillos, bolsos de mano u otros lugares que contengan objetos metálicos. Utilice únicamente baterías y cargadores originales de Motorola.

Su batería o teléfono móvil pueden contener los siguientes símbolos, que significan lo siguiente.

Símbolo	Definición
	Información importante que debe seguir.
	Su batería o teléfono móvil no deben ser expuestos al fuego.
	Su batería o teléfono móvil deben ser reciclados de conformidad con las leyes locales. Contacte a la autoridad competente para más información.
	Su batería o teléfono móvil no deben ser arrojados a la basura.
	Su teléfono móvil contiene una batería interna de ion litio.

### **Ataques epilépticos o desmayos**

Algunas personas son susceptibles de padecer ataques epilépticos o desmayos cuando se exponen a luces parpadeantes, como por ejemplo, cuando ven la televisión o juegan a videojuegos. Estos ataques epilépticos o desmayos pueden incluso ocurrirles a personas a las que nunca les ha pasado anteriormente.

Si ha padecido ataques epilépticos cuando se exponen a luces parpadeantes, o tiene antecedentes en su familia, por favor, consulte a su médico antes de jugar a videojuegos con su móvil o activar en éste luces parpadeantes (la opción de luces parpadeantes no está disponible en todos los modelos).

Los padres deben controlar el uso por sus hijos de videojuegos u opciones de luces parpadeantes en sus teléfonos móviles. Cualquier persona debe cesar en el uso y consultar a un médico si le ocurre alguno de los siguientes síntomas: convulsiones, movimientos convulsivos de ojos o músculos, pérdida de conocimiento, movimientos involuntarios, o desorientación.



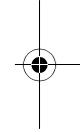
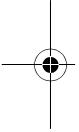
Para limitar la probabilidad de que se le manifiesten tales síntomas, por favor tome las siguientes precauciones:

- No juegue o utilice opciones con luces parpadeantes si está cansado o falto de sueño.
- Descanse, al menos, 15 minutos por cada hora.
- Juegue en una habitación que tenga las luces encendidas
- Juegue a la mayor distancia posible de la pantalla

### ***Signos repetidos de daños***

Cuando juegue a los juegos de su teléfono móvil, puede experimentar ocasionalmente malestar en sus manos, brazos, hombros, rodillas u otras partes de su cuerpo. Siga estas instrucciones para evitar problemas como tendinitis, síndrome del túnel carpiano, u otras dolencias óseas o musculares:

- Descanse, al menos, 15 minutos por cada hora.
- Si sus manos, muñecas o brazos se cansan o le duelen cuando está jugando, pare y descanse unas horas antes de volver a jugar.
- Si continúa teniendo doloridos sus manos, muñecas o brazos durante o después del juego, pare y consulte a un médico.



### **Declaración de conformidad de las directrices de la Unión Europea**

Por la presente, Motorola declara que este producto cumple con

- los requisitos esenciales y todas las demás disposiciones relevantes de la Directriz 1999/5/EC
- todas las demás directrices relevantes de la Unión Europea

IMEI: 350034/40/394721/9

**CE0168**

Type: MC2-41H14

Número de Aprobación de Producto

En el cuadro anterior se puede ver un ejemplo de un típico Número de Aprobación de Producto.

Usted podrá ver la Declaración de Conformidad (DdC) de la directriz 1999/5/EC (directriz R&TTE) para su producto en [www.motorola.com/rtte](http://www.motorola.com/rtte). Para encontrar su DdC, ingrese el Número de Aprobación de producto de la etiqueta de su producto en la barra de "Búsqueda" del sitio Web.



## **Introducción**

---

### **Contenido del paquete**

El teléfono móvil viene equipado normalmente con su batería y cargador. Se pueden adquirir otros accesorios para personalizar el teléfono para obtener un mejor rendimiento y facilitar los desplazamientos.

### **Acerca de la Guía de usuario**

Esta guía describe las características y funcionamiento de su teléfono móvil Motorola.

### **Funciones opcionales**

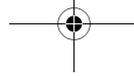


Esta etiqueta identifica una red, una tarjeta SIM o una función que depende de la suscripción, funciones todas ellas que son opcionales y que es posible que no sean ofrecidas por todos los proveedores de servicio en todas las zonas geográficas. Si desea más información, consulte con su proveedor.

### **Accesorios opcionales**



Esta etiqueta identifica una función que requiere un accesorio Motorola Original™.



## **Cambio de la tarjeta SIM**

Su tarjeta SIM (Módulo de identidad de suscriptor) contiene su número de teléfono, detalles del servicio, memoria de mensajes y agenda.

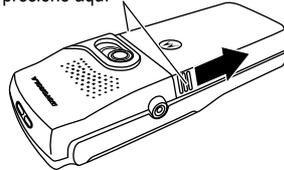
**Precaución:** No doble ni arañe la tarjeta SIM. Evite que entre en contacto con electricidad estática, agua o suciedad

### **Acción**

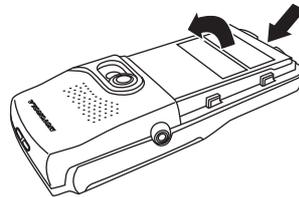
**1** Desconecte el teléfono presionando la tecla de apagado .

**2** Presione la cubierta de la batería y deslícela hacia atrás para sacarla.

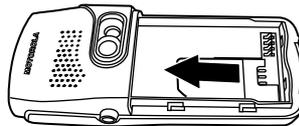
presione aquí



**3** Saque la batería.

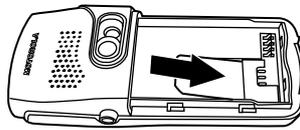


**4** Para sacar la tarjeta SIM, deslice cuidadosamente la tarjeta hacia abajo hasta que salga.

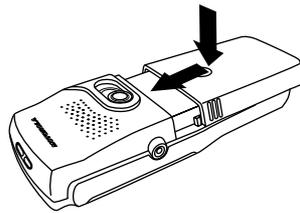


**Acción**

- 5** Introduzca la nueva tarjeta SIM con cuidado en la ranura como se indica en el teléfono. Asegúrese de que la muesca de la tarjeta SIM está situada en la esquina inferior derecha.



- 6** Sustituya la batería y su cubierta.



## Colocación de la batería

Debe colocar y cargar la batería para utilizar su teléfono.



El diseño del teléfono sólo permite utilizar baterías y accesorios originales de Motorola. Se recomienda conservar la batería en su funda protectora cuando no se utilice.

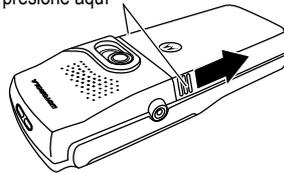
### Acción

- 1 Retire la batería de su funda protectora de plástico, de ser esto necesario.

Si está sustituyendo la batería, asegúrese de hacerlo con el teléfono desconectado.

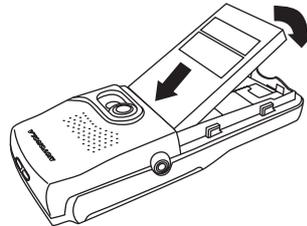
- 2 Presione la cubierta de la batería y deslícela hacia atrás para sacarla.

presione aquí



- 3 Retire la vieja batería si fuera necesario.

- 4 Alinee las conexiones de la nueva batería con las conexiones del teléfono.



- 5 Presione la batería hacia las conexiones y apriete hacia abajo hasta oír un clic.

- 6 Sustituya la cubierta de la batería.

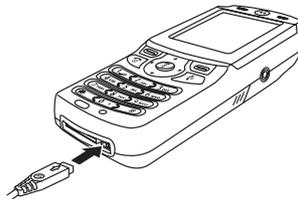
## Carga de la batería

Las baterías nuevas vienen parcialmente cargadas. Antes de utilizar el teléfono debe colocar la batería y cargarla como se describe más abajo. Algunas baterías tienen un mejor rendimiento después de varios ciclos de carga/descarga.

### Acción

- 1 Conecte el cargador de viaje al teléfono.

**Nota:** El conector está orientado y sólo puede instalarse en un único sentido.



- 2 Enchufe el otro extremo del cargador de viaje a una toma de corriente adecuada.
- 3 Cuando el teléfono indique **Carga completa**, retire el cargador de viaje.

Durante la carga de la batería, el indicador de nivel de la esquina superior derecha de la pantalla muestra el estado del proceso.

## Utilización de la batería

El rendimiento de la batería depende de muchos factores, entre ellos la configuración de red de su operador, la cobertura, la temperatura a la que utilice el teléfono, las funciones o configuraciones que seleccione y utilice, los elementos conectados al puerto de conexión de accesorios y los parámetros de uso de aplicaciones de voz, datos u otros.

**Sugerencia:** Jugar durante un tiempo prolongado o utilizar la cámara y el navegador WAP en exceso puede reducir la duración de la batería. Para ahorrar batería, establezca el **Iluminación** a

**Desactivar** (página 48) y establezca **Ahorro Batería a Activar** (página 48).

**Precaución:** Para evitar lesiones o quemaduras, no deje que la batería entre en contacto con objetos metálicos o que sus terminales hagan cortocircuito.

Para prolongar la duración de la batería:

- Siempre utilice baterías y cargadores de batería Motorola Original™. La garantía del teléfono no cubre los daños provocados por la utilización de baterías y/o cargadores de batería no homologados por Motorola.
- Las baterías nuevas o las que han estado almacenadas durante largo tiempo podrían tardar más en cargarse.
- Durante la carga, mantenga la batería a temperatura ambiente.
- No exponga las baterías a temperaturas inferiores a -10°C (14°F) o superiores a 45°C (113°F). No deje nunca el teléfono en un vehículo cuando lo abandone.
- Si no va a utilizar la batería durante mucho tiempo, guárdela en un sitio aireado, seco y oscuro.
- A medida que transcurre el tiempo, las baterías se van desgastando y se requiere más tiempo para recargarlas. Es un proceso normal. Si recarga la batería regularmente y observa que se reduce el tiempo de conversación o aumenta el tiempo de recarga, quizá sea el momento de adquirir otra nueva.



Las baterías recargables de este teléfono deben desecharse correctamente y pueden reciclarse. Vea a qué tipo corresponde la batería en la etiqueta. Para obtener información sobre el modo de reciclaje, consulte a su administración local. Nunca arroje las baterías al fuego, ya que pueden explotar.

## Encendido del teléfono

### Acción

- 1 Mantenga pulsado  Tecla de encendido y apagado/fin 
- 2 De ser necesario, introduzca el código PIN de la tarjeta SIM y pulse **ACEPTR** () para desbloquear la tarjeta SIM.

**Precaución:** Si introduce un código PIN erróneo tres veces seguidas, se desactiva la tarjeta SIM y el teléfono muestra **SIM bloqueada**.

- 3 Si es necesario, escriba el código de desbloqueo de 4-dígitos y pulse **ACEPTR** () para desbloquear el teléfono.

**Nota:** El código de desbloqueo establecido de fábrica es 1234. (Para obtener más información, consulte 40.)

## Ajustar el volumen

Durante una llamada, pulse  hacia la izquierda y la derecha para ajustar el volumen del altavoz del auricular.

Para ajustar el volumen del teclado o del timbre:

**Vaya a la función**  > **Perfiles** > *perfil activo* > **Editar**

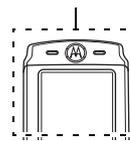
Un ✓ indica el perfil activo. Puede establecer:

Configuración del perfil	Descripción
Volumen	el volumen del sonido de alerta de una llamada entrante
Tono Teclas	el sonido de las teclas al ser pulsadas

### Realización de llamadas

No bloquee la antena integrada en la parte superior del teléfono durante una llamada.

Antena integrada



Pulse	Para
1 las teclas del teclado	marcar el número de teléfono
2	realizar la llamada
3	finalizar la llamada y "colgar" el teléfono

**Sugerencia:** Si se equivoca, pulse **ELIMIN** (ELIMIN (



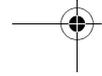
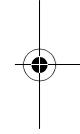
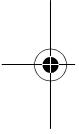
## **Recepción de llamadas**

Cuando recibe una llamada, el teléfono suena o vibra, o suena y vibra a la vez, y muestra un mensaje de llamada entrante.

### **Acción**

- 1 Pulse  o **RESPON** ()
- 2 Pulse  (tecla fin) cuando la llamada haya finalizado.

**Nota:** Si el teléfono está bloqueado, debe desbloquearlo para responder a la llamada.

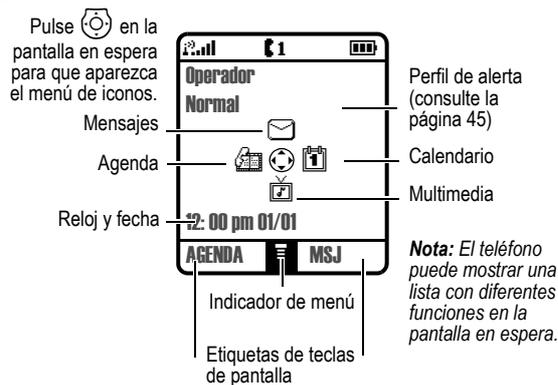


## Aprender a utilizar el teléfono

Consulte la página 1 para ver un diagrama básico del teléfono.

### Utilización de la pantalla

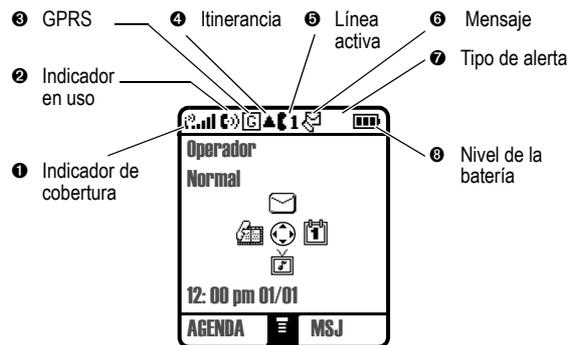
La *pantalla en espera* (ver dibujo abajo) es la pantalla estándar que verá cuando *no* esté realizando una llamada o utilizando el menú. Debe estar en la pantalla en espera para marcar un número de teléfono.



El indicador (de menú)  que aparece abajo en el centro de la pantalla en espera indica que puede pulsar la tecla de menú () para que aparezca el menú principal y ver otras funciones.

Las etiquetas de las esquinas inferiores muestran las funciones de las teclas de pantalla que puede utilizar. Pulse la tecla de pantalla izquierda () o derecha () para ejecutar la función que señala la etiqueta.

Pueden aparecer los siguientes indicadores de estado:



**1 Indicador de cobertura** Indica el grado de cobertura entre el teléfono y la red.

Alta Sin cobertura

Cuando aparece la señal "sin cobertura", no se pueden realizar ni recibir llamadas.

**2 Indicador en uso** Indica que se está realizando una llamada ().



**3 Indicador GPRS** Indica que su teléfono está utilizando una conexión de red GPRS de alta velocidad (). La conexión GPRS permite velocidades de transferencia de datos más rápidas. El indicador no significa que exista una llamada; sólo indica que se encuentra registrado en la red mediante una conexión GPRS.



**4 Indicador de itinerancia** Aparece cuando el teléfono esté utilizando una red distinta fuera de su localidad de red doméstica (). Cuando sale de su red doméstica, el teléfono se *desplaza* a otro sistema celular o busca otra red.

**5 Indicador de línea activa** Muestra la línea de teléfono activa. Para cambiar la línea activa, vea la página 49.



**6 Indicador de mensaje** Indica la existencia de un nuevo mensaje de voz (☎) o de texto (✉). El símbolo parpadea cuando la memoria de mensajes está llena.

**7 Indicador del tipo de alerta** Muestra el tipo de alerta seleccionado actualmente para las llamadas entrantes y los mensajes.

 Timbre

 Parpadeo

 Vibración

 Desactivado

 Vibración seguida de timbre

**8 Indicador de nivel de la batería** Muestra el nivel de carga de la batería. Cuantos más segmentos se muestren, mayor será la carga.

Alta



Baja

Cuando aparezca el mensaje de aviso **Batería baja** y oiga el sonido correspondiente, recargue la batería lo antes posible.

### **Utilización de la tecla de navegación de 4 direcciones**

Utilice la tecla de navegación de cuatro direcciones para navegar por el sistema de menús, cambiar configuraciones de funciones y jugar.

Tecla de navegación



**Sugerencia:** Para desplazarse por los menús utilizará, generalmente, las direcciones arriba y abajo. Las direcciones izquierda y derecha

se utilizan para cambiar configuraciones, navegar por el calendario y modificar texto.

### Uso de los menús

En la pantalla en espera, pulse  para visualizar el menú principal.

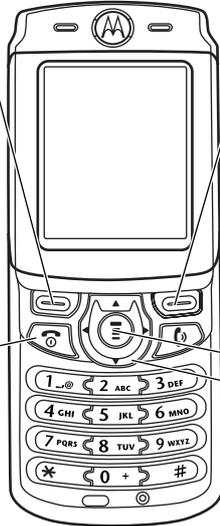
**Tecla de pantalla izquierda**  
Funciones relacionadas con los mensajes a la izquierda de la pantalla.

**Tecla de pantalla derecha**  
Funciones relacionadas con los mensajes a la derecha de la pantalla.

**Tecla de encendido y apagado/fin**  
Mantenga pulsada esta tecla para activar y desactivar el teléfono. Cuando está encendido el teléfono, al pulsar esta tecla se finaliza la llamada de teléfono, o bien se sale del sistema de menús.

**Tecla de menú**  
Entre en el sistema de menús o abra un submenú.

**Tecla de navegación**   
Sirve para desplazarse por menús y listas, así como para configurar valores de funciones.



### Seleccionar una función de menú

Desde la pantalla en espera, seleccione una función de menú como se indica a continuación:

**Vaya a la función**

- ☺ > Configuración
- > Config Inicial
- > Hora y fecha

Este ejemplo muestra que, desde la pantalla en espera, debe pulsar ☺, seleccionar **Configuración**, después seleccionar **Config Inicial**, y luego seleccionar **Hora y fecha** para que aparezcan la hora y la fecha. Utilice ⤴ para desplazarse y las teclas de pantalla derecha/izquierda para seleccionar las funciones que aparecen en las esquinas inferiores derecha e izquierda de la pantalla.

### Selección de una opción de función

Algunas funciones requieren que seleccione un elemento de una lista:

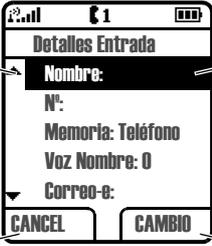


- Pulse ⤴ para desplazarse hacia arriba o abajo hasta el elemento resaltado.
- Si es una lista numerada, escriba un número para resaltar el elemento.

- Si es una lista por orden alfabético, pulse una tecla varias veces para ir a la letra correspondiente y resaltar el elemento que empiece por dicha letra.
- Cuando un elemento tenga una lista de posibles valores, pulse  hacia la izquierda o la derecha para desplazarse y seleccionar un valor.
- Si un elemento dispone de una lista de posibles valores numéricos, pulse una tecla numérica para establecer el valor.

### Introducción de texto

Algunas funciones requieren que introduzca información:



Pulse  para ir a los elementos adicionales.

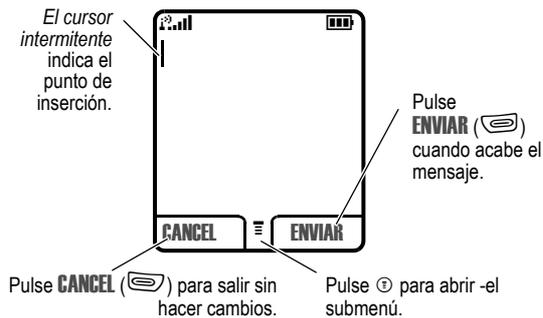
Elemento resaltado

Pulse **CANCEL** () para salir sin hacer cambios.

**TERMIN** () aparece cuando se introduce o se modifica información.

Pulse **CAMBIO** () o las teclas numéricas para modificar la información.

En el centro de mensajes puede escribir y enviar mensajes de texto. Un *cursor intermitente* muestra dónde aparecerá el texto:



Cuando introduzca texto mediante el método estándar (vea página 33), las funciones de las teclas cambian.

### **Selección de un método de escritura de texto**

Existen varios métodos de escritura de texto que le permiten escribir fácilmente nombres, números y mensajes de texto.

Pulse Ⓜ > **Método Escrit** en cualquier pantalla de entrada de texto para seleccionar un modo de texto:

- ITAP** Permite que el teléfono anticipe cada palabra mientras éstas se introducen, luego se elige la palabra de una lista (vea página 34).
- Estándar** Se introduce un carácter cada vez pulsando la tecla para la letra, el número o el símbolo (vea página 33). Éste es el método estándar para introducir texto.
- Número** Sólo se introducen números.

**Nota:** El modo de texto seleccionado permanecerá activo hasta que lo cambie seleccionando otro modo.

### Uso del método estándar

Éste es el método estándar de escritura de texto en el teléfono.

Pulse  > **Estándar** desde una pantalla de escritura de texto..

Pulse	Para
1 una tecla numérica una o varias veces	seleccione una letra, un número o un símbolo de los de la tabla de la página 34.
2 las teclas numéricas	introducir los caracteres restantes
3 <b>ENVIAR</b> (  )	aceptar el texto y abrir la pantalla de direcciones

### Reglas de introducción de texto con el método estándar

- Pulse una tecla numérica repetidamente para seleccionar sus caracteres. Consulte la tabla de la página 34.
- Pulse a la izquierda o a la derecha para mover el cursor intermitente hacia la izquierda o hacia la derecha en el mensaje de texto.
- Pulse  hacia arriba o hacia abajo para cambiar un carácter de minúsculas a mayúsculas o viceversa.
- Su teléfono puede admitir varios idiomas. La configuración del idioma determina si el nuevo mensaje comienza a la izquierda o la derecha de la pantalla.
- Si introduce o modifica información y no desea guardar los cambios, pulse  para salir sin guardar.

### Tabla de caracteres

Utilice esta tabla como guía para introducir caracteres con el método estándar.

1	espacio. 1 ? ! , @ _ & ~ : ; " - ( ) ' ` ç ÿ % £ \$ ¥ ¤ €
2 abc	a b c 2 ä å á à â ã α β ç
3 def	d e f 3 ð ë é è ê φ
4 ghi	g h i 4 ï í î γ
5 jkl	j k l 5 λ
6 mno	m n o 6 ñ ö ø ó ò ô õ ω
7pqrs	p q r s 7 π β σ
8 tuv	t u v 8 θ ü ú û ü
9 wxyz	w x y z 9 ξ ψ
0 +	+ - 0 x * / \ [ ] = > < # §

**Nota:** Es posible que esta tabla no refleje el conjunto exacto de caracteres disponible en su teléfono.

### Uso del método estándar iTAP™

El software iTAP™ permite escribir texto predictivo, es decir, permite escribir una palabra pulsando una sola tecla por letra.

Pulse **Ⓢ** > **iTAP** desde una pantalla de escritura de texto.



## Escribir palabras

### Pulse

- 1 Una tecla numérica una sola vez

### Para

escribir la primera letra de la palabra  
Las letras asociadas a la tecla aparecen en la parte inferior de la pantalla.

- 2 Teclas numéricas (una para cada letra)

escribir el resto de la palabra  
Las palabras y combinaciones de letras alternativas se muestran en la parte inferior de la pantalla. Las opciones de palabras se actualizan cada vez que se pulsa una tecla.

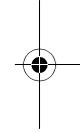
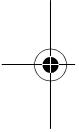
- 3  a la izquierda o a la derecha

resaltar la palabra que desea

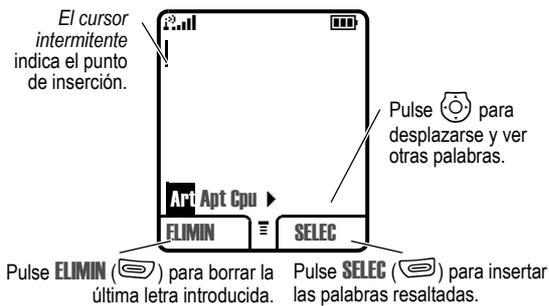
- 4 **SELEC** ()

introducir la palabra en el cursor intermitente

Se inserta automáticamente un espacio después de cada palabra.



Por ejemplo, para escribir la palabra "acto", pulse   . La pantalla muestra:



### Escritura de palabras que no están en el diccionario iTAP

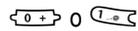
Si iTAP no muestra la palabra que quiere:

Pulse	Para
1 <b>ELIMIN</b> (  ) una o más veces	borrar letras hasta que aparezca una combinación de letras que coincida con el principio de la palabra
2  izquierda o  derecha	resaltar la letra o la combinación de letras
3 <b>SELEC</b> (  ) y a continuación pulse  a la izquierda	desplazar el cursor de texto a la izquierda y "bloquear" las palabras seleccionadas
4 Teclas numéricas y 	introduzca letras y combinaciones de letras resaltadas para deletrear la palabra



Su teléfono memoriza la palabra nueva y la muestra en la lista de posibles palabras la próxima vez que introduce texto utilizando este método. Cuando llene la memoria para almacenar palabras no reconocidas, el teléfono borrará las palabras más antiguas a medida que va añadiendo nuevas palabras.

### Puntuación

**Pulse****Para**

introduzca puntuación u otros caracteres (vea la tabla de la página 34)

### Uso de mayúsculas

La primera palabra de una frase se pone automáticamente en mayúsculas y las demás en minúsculas.

**Pulse**

arriba

**Para**

mostrar las palabras completas que empiezan por el carácter introducido



abajo

poner la primera letra en mayúsculas, todos los caracteres en mayúsculas o todos en minúsculas

### Introducción de números

Acción	Para
1 Introduzca el primer dígito y resáltelo	activar el método de escritura de números del software iTAP
2 Pulse las teclas numéricas	añadir dígitos al número
3 Pulse <b>SELEC</b> (☞)	introduzca el número

### Borrar letras y palabras

Coloque el cursor a la derecha del texto que desea borrar y proceda de la siguiente manera:

Acción	Para
Pulse <b>ELIMIN</b> (☞)	borrar una letra cada vez
Mantenga pulsada la tecla <b>ELIMIN</b> (☞)	borrar todo el mensaje

### Bloqueo y desbloqueo del teléfono

Puede bloquear el teléfono manualmente o configurarlo para que se bloquee automáticamente al apagarlo.

Un teléfono bloqueado también suena o vibra cuando recibe llamadas o mensajes, *pero debe desbloquearlo si desea responder*. Para utilizar un teléfono bloqueado, debe introducir el código de desbloqueo.

Aunque el teléfono esté bloqueado, puede hacer llamadas de emergencia. Consulte página 51.

### **Bloqueo manual del teléfono**

Vaya a la función

- Ⓢ > Configuración
- > Configuración > Bloquear Tño
- > Bloqueo Ahora

**Pulse**

**Para**

- |                                 |   |
|---------------------------------|---|
| <b>4</b> INTROD (☎)             | abrir la pantalla del código de desbloqueo      |
| <b>5</b> las teclas del teclado | introduzca el código de desbloqueo de 4 dígitos |
| <b>6</b> ACEPTR (☎)             | bloquear el teléfono                            |

### **Desbloqueo del teléfono**

Cuando aparezca el mensaje **Código Desbloq:**

**Pulse**

**Para**

- |                                 |  |
|---------------------------------|--|
| <b>1</b> INTROD (☎)             | abrir la pantalla del código de desbloqueo   |
| <b>2</b> las teclas del teclado | introduzca el código de desbloqueo de 4 dígitos<br><br>El código de desbloqueo establecido de fábrica es 1234. En caso de necesidad, consulte "Si ha olvidado el código o la contraseña" en página 41. |
| <b>3</b> ACEPTR (☎)             | desbloquear el teléfono  |

## Configuración del bloqueo automático del teléfono

Puede configurar el teléfono para que se bloquee al apagarlo:

**Vaya a la función**      **☎ > Configuración > Seguridad**  
    **> Bloquear Tfno**  
    **> Bloqueo Autom > Activar**

Pulse	Para
<b>1 INTROD</b> (☎)	abrir la pantalla del código de desbloqueo
<b>2</b> las teclas del teclado	introduzca el código de desbloqueo de 4 dígitos
<b>3 ACEPTR</b> (☎)	configurar el bloqueo automático del teléfono

**Nota:** Para bloquear automáticamente el teclado, vea la página 41.

## Cambio de código o contraseña

El código de desbloqueo del teléfono, de cuatro dígitos, predeterminado de fábrica es el 1234 y el código de seguridad, de seis dígitos, es el 000000. Su operador puede haber cambiado estos códigos antes de entregarle el teléfono.

Si el operador *no* ha cambiado estos códigos, se recomienda que los cambie usted para impedir que otras personas puedan acceder a sus datos personales o modificar las configuraciones de su teléfono. El código de desbloqueo debe ser de cuatro dígitos y el de seguridad de seis.

Para cambiar un código o una contraseña:

**Vaya a la función**      **☎ > Configuración > Seguridad**  
    **> Contraseñas**

### **Si ha olvidado el código o la contraseña**

Si ha olvidado el código de seguridad (inicialmente 000000), el PIN de SIM, PIN2 de SIM o la contraseña de bloqueo de llamada, póngase en contacto con su operador.

Si ha olvidado el código de desbloqueo, pruebe a escribir 1234 o los cuatro últimos dígitos de su número de teléfono. Si no funciona, cuando aparezca el mensaje **Código Desbloq**, siga estos pasos:

<b>Pulse</b>	<b>Para</b>
1 <b>INTROD</b> (📧)	abrir la pantalla del código de desbloqueo
2 <b>☺</b>	ir a la pantalla de omisión del código de desbloqueo
3 las teclas del teclado	introducir el código de seguridad
4 <b>ACEPTR</b> (📧)	registrar el código de seguridad

### **Bloqueo y desbloqueo del teclado**

Puede bloquear el teclado del teléfono para evitar pulsar las teclas accidentalmente (por ejemplo, si lleva el teléfono en un bolso o en un bolsillo).

<b>Pulse</b>	<b>Para</b>
<b>☺</b> <b>*</b>	bloquear o desbloquear el teclado

**Nota:** Llamadas entrantes desbloquean el teclado.

Para bloquear el teclado automáticamente si está inactivo:

**Vaya a la función** **☺ > Configuración > Seguridad > Bloqueo Auto > Activar**

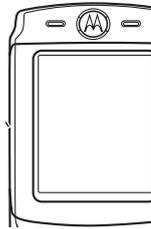
## Hacer fotos y enviar mensajes de imagen

Puedes hacer fotos, verlas y mandarlas como mensajes con imágenes del *Servicio de mensajería multimedia (MMS)*.

### Hacer fotos

**Nota:** La imagen del visor de vídeo y las imágenes capturadas están adaptadas a la escala de la pantalla de su teléfono. La imagen tendrá una mayor resolución si se visualizan en un ordenador.

**Llave de cámara**  
Abra la cámara y pulse para ver o capturar la imagen.



Abra las lentes de la cámara, en la parte trasera del teléfono y enfoque el objeto o la persona que desee:

Pulse	Para
<b>1</b> > <b>Cámara</b> o la llave de la cámara	La imagen del visor de vídeo de la cámara aparece en la pantalla del teléfono.
<b>2</b> <b>CAPTURAR</b> () o la llave de la cámara	congelar la imagen en la pantalla
<b>3</b> <b>ALMAC</b> () o <b>ELIMIN</b> ( )	guardar la foto como archivo JPG en su teléfono(vea el paso 4)  eliminar la foto y volver a modo visor de vídeo.

- Pulse** **Para**
- 4  **SELEC** (  ) vaya a Mandar MMS, Configurar como, Cambiar nombre, o Detalles abrir un nuevo mensaje de imagen MMS con la foto adjunta

- o
- ATRÁS** (  ) volver a modo visor de vídeo

Opción	Descripción
<b>Enviar MMS</b>	Abrir un nuevo mensaje de imagen MMS con la foto adjunta.
<b>Config Como</b>	Guarde la foto como fondo de pantalla o como icono de un grupo de entradas.
<b>Renombrar</b>	Pon un nombre a la foto.
<b>Detalles</b>	Mostrar el nombre, tipo, tamaño, fecha y hora de la foto.

### **Ver, Enviar, Eliminar o Cambiar de nombre las fotos**

Vaya a la función  > **Multimedia**  
> **Álbum Fotos** > *álbum*

- Pulse** **Para**
- 1  ir a la foto que desea
- 
- 2 **VER** (  ) ver la foto



**Pulse**  
**3 ENVIAR** (📧)

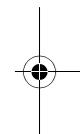
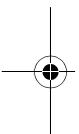
**Para**  
abrir un nuevo mensaje de  
imagen MMS con la foto adjunta

**o**  
Ⓜ

abrir el menú del **Álbum Fotos** para  
las siguientes opciones.

El menú **Álbum Fotos** puede incluir las siguientes opciones:

Opción	Descripción
<b>Config Como</b>	Guarde la foto como fondo de pantalla o como imagen de un grupo de entradas.
<b>Eliminar</b>	Borra la imagen.
<b>Renombrar</b>	Cambia el nombre de la imagen.
<b>Detalles</b>	Muestra información de la imagen.
<b>Espacio Libre</b>	Compruebe el espacio disponible para más imágenes y animaciones
<b>Borrar Todo</b>	Borra todas las imágenes del álbum.
<b>Enviar</b>	Abra un mensaje de texto con la imagen adjunta (vea página 58).
<b>Trasladar</b>	Mueva la imagen a otra posición.





Opción	Descripción
<b>Timbre Llam</b>	tipos de alerta de timbre o vibración <i>Nota: El indicador de alerta de su pantalla muestra este tipo de alerta (vea indicadores en la página 26).</i>
<b>Tipo</b>	<b>Continuo o Una vez</b>
<b>Tonos</b>	sonido para alertas de llamadas entrantes
<b>SMS</b>	sonido para alertas de mensajes entrantes
<b>Alarmas</b>	sonidos para alarmas

**Sugerencia:** Se puede elegir un *perfil* que establezca de una sola vez todas las configuraciones de modo de alerta, color y respuesta de una sola vez. Para elegir un perfil, pulse  > **Perfiles**. Consulte página 79.

### **Configuración de modo de respuesta**

Puede contestar las llamadas presionando cualquier tecla o programar su teléfono para que responda automáticamente a las llamadas después de un tiempo determinado. Para establecer estas opciones:

**Vaya a la función**

 > **Perfiles**  
> *perfil* > **Editar** > **Respuesta**

Opción	Descripción
<b>Automática</b>	responder automáticamente después de un tiempo determinado
<b>Cualquier Tecla</b>	responder mediante la pulsación de una tecla.
<b>Tecla Envío</b>	responder presionando 

**Sugerencia:** Se puede elegir un perfil que establezca de una sola vez todas las configuraciones de modo de alerta, color y respuesta de una sola vez. Para elegir un perfil, pulse  > **Perfiles**. Consulte página 79.

### **Configuración de un fondo de pantalla**

Puede configurar una imagen o fotografía como fondo de pantalla en la pantalla en espera del teléfono.

**Vaya a la función**  > **Configuración**  
 > **Personalizar**  
 > **Fondo Pantalla**

Elija una imagen de fondo de pantalla o presione  y seleccione:

Opción	Descripción
<b>Álbum Fotos</b>	fotografías almacenadas en el teléfono
<b>Imagen</b>	imágenes almacenadas en el teléfono

### **Selección del salvapantallas**

La animación o imagen de pantalla se puede establecer como imagen de protector de pantalla. La imagen de protector de pantalla aparece cuando el teléfono detecta una falta de actividad equivalente al tiempo determinado.

**Vaya a la función**  > **Multimedia**  
 > **Animación** > *la animación*  
 > **Poner de salvapantallas**

La imagen de la animación se ajusta a la pantalla si es necesario.



## **Configurar el color de la pantalla**

Puede seleccionar la paleta de colores que utilizará su teléfono para mostrar los indicadores, elementos resaltados y etiquetas de teclas de pantalla.

### **Vaya a la función**

Ⓢ > **Perfiles**  
> *perfil* > **Editar** > **Color**

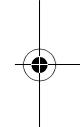
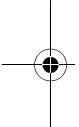
**Sugerencia:** Se puede elegir un perfil que establezca de una sola vez todas las configuraciones de modo de alerta, color y respuesta de una sola vez. Para elegir un perfil, pulse Ⓢ > **Perfiles**. Consulte página 79.

## **Ajustar la iluminación**

Permite indicar el tiempo que permanece encendida la luz de la pantalla o desactivarla para no gastar la batería.

### **Vaya a la función**

Ⓢ > **Configuración**  
> **Config Inicial**  
> **Iluminación**



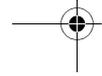
## **Ahorrar batería**



Algunas redes y teléfonos contienen una opción de ahorro de batería.

### **Vaya a la función**

Ⓢ > **Configuración**  
> **Config Inicial**  
> **Ahorro Batería**



## ***Funciones de llamada***

Para obtener instrucciones básicas relativas a cómo realizar y recibir llamadas, consulte la página 24.

### ***Cambiar la línea activa***



Cambie la línea activa del teléfono para realizar y recibir llamadas con el otro número de teléfono.

**Vaya a la función**

- Ⓢ > **Configuración**
- > **Estado Tfno**
- > **Línea Activa**

El indicador de línea activa de la pantalla muestra la línea de teléfono activa en ese momento (consulte la página 27)

### ***Rellamada***

En la pantalla en espera:

<b>Pulse</b>	<b>Para</b>
1 	ver la lista de llamadas realizadas
2 	ir a la entrada que desea seleccionar
3 	rellamar

## Utilización de la identificación de llamada



La *identificación de línea llamante* (ID de llamada) muestra el número de teléfono de las llamadas entrantes.

Para **las llamadas entrantes**: El teléfono muestra el nombre de la persona que llama cuando éste está almacenado en la agenda o **Llam Entrante** cuando no hay información disponible de la persona que llama.

Para **llamadas salientes**: Otros teléfonos pueden visualizar su número de teléfono cuando Ud. les llame o les envíe un mensaje. Para ocultar su número en la próxima llamada o en todas las llamadas:

Vaya a la función

- Ⓢ > Configuración
- > Llam Entrante
- > Identif Llam
- > Sólo Siguiente o Todas Llams

## Cancelación de una llamada entrante

Cuando el teléfono está sonando o vibrando:

**Pulse**

**IGNOR** (📞)

**Para**

cancelar la llamada entrante



Dependiendo de la configuración del teléfono y del tipo de contrato con el operador, la llamada puede desviarse a otro número o puede enviarse la señal de ocupado a la persona que llama.

### **Marcación de un número de emergencia**

Su operador puede fijar uno o más números de teléfono de emergencia, como el 112, a los que puede llamar en cualquier circunstancia, incluso cuando el teléfono está bloqueado o no se ha insertado la tarjeta SIM.

**Nota:** Los números de emergencia varían en función del país. Es posible que los números de emergencia programados en su teléfono no funcionen en todas las ubicaciones y que a veces no se pueda realizar una llamada de emergencia debido a problemas de interferencias, del entorno o de red.

<b>Pulse</b>	<b>Para</b>
1 las teclas del teclado	marcar el número de emergencia
2 	llamar al número de emergencia

### **Marcación de números internacionales**

Para marcar el prefijo internacional:

<b>Acción</b>	<b>Para</b>
Pulse  durante dos segundos	insertar el prefijo internacional (+) del país desde el que está llamando

### **Consulta de las listas de llamadas recibidas o realizadas**

El teléfono guarda una lista de las últimas llamadas recibidas y realizadas, incluso si no consiguieron efectuarse. Las llamadas se clasifican cronológicamente. La lista contiene 10 entradas. Las entradas más antiguas se borran a medida que se añaden las nuevas.

**Acceso directo:** En la pantalla en espera, pulse  para visualizar la lista de las llamadas realizadas.

**Vaya a la función**  > **Llamadas**

Pulse	Para
1 	ir a <b>Recibidas o Realizadas</b>
2 <b>SELEC</b> (  )	seleccionar la lista
3 	ir a una entrada
4 	llamar al número seleccionado

**Nota:** Mantenga pulsado  durante dos segundos para enviar el número en forma de tonos DTMF durante una llamada

o  aparece **Ver** encima de la tecla  para visualizar los detalles de la entrada.

si aparece **Guardar** encima de la tecla  para almacenar los detalles de la entrada en la agenda de teléfonos.

o  abrir el **Menú Llamadas** para realizar otras actividades de la siguiente lista

Opción	Descripción
<b>Guardar</b>	Crea una entrada de agenda de teléfonos con el número seleccionado en el campo <b>Nº</b> . (Esta opción no aparecerá si aparece <b>ALMAC</b> encima de la tecla  , o si ya se almacenó el número en la agenda de teléfonos. )
<b>Eliminar</b>	Borra la entrada. (Esta opción no se visualiza si aparece <b>ELIMIN</b> encima de la tecla  )
<b>Borrar Todo</b>	Borra todas las entradas de la lista actual.
<b>Añadir Dígitos</b>	Añade dígitos al final del número seleccionado.

### ***Devolución de una llamada sin contestar***

Si no responde una llamada, en la pantalla aparece **X Perdidas**, donde **X** representa el número de llamadas perdidas

#### **Pulse**

**1** **VER** ()

#### **Para**

ver la lista de llamadas perdidas, comenzando con la llamada más reciente

**2** 

examinar la lista y seleccionar la llamada que quiere devolver

**3** 

realizar la llamada



## Uso del Bloc de números

El teléfono almacena la última cadena de dígitos introducida en el teclado en una zona temporal de memoria denominada *Bloc de Números*. Puede ser un número de teléfono al que ha llamado o un número que ha introducido pero al que no ha llamado. Para recuperar el número almacenado en el bloc de números:

**Vaya a la función**      > **Llamadas**  
   > **Bloc**

<b>Pulse</b>	<b>Para</b>
	llamar al número

o

<b>ALMAC</b> ()	crear una entrada en la agenda de teléfonos con el número del bloc de notas escrito en el campo <b>Nº</b> : (consulte la página 69).
-----------------	--

---



## Marcación rápida

A cada entrada de la agenda se le asigna un número *de marcación rápida* exclusivo que identifica la ubicación en la que se almacena en la memoria del teléfono o en la tarjeta SIM. Para la marcación rápida de una entrada de la agenda, en la pantalla en espera:

<b>Pulse</b>	<b>Para</b>
<b>1</b> las teclas del teclado	introducir el número de marcación rápida al que desea llamar
<b>2</b>	enviar el número
<b>3</b>	marcar el número

---



### **Marcación Turbo Dial**

Para llamar a las entradas de la agenda numeradas del 1 al 9 desde la pantalla en espera, mantenga pulsado el número de marcación rápida durante un segundo.

### **Utilización del buzón de voz**



Usted puede escuchar sus mensajes de voz llamando al número de teléfono perteneciente a su buzón de voz de la red. Los mensajes de voz se almacenan en la red, no en el teléfono. Esta función depende del operador.

### **Almacenamiento de su número de buzón de voz**

El almacenamiento del número de buzón de voz en su teléfono facilita la escucha de nuevos mensajes del buzón de voz. Este número lo proporciona el operador.

#### **Vaya a la función**

Ⓢ > Mensajes > Configuración  
> N° Buzón Voz

#### **Pulse**

1 las teclas del teclado

#### **Para**

escribir el número de teléfono de buzón de voz

2 **ACEPTR** (☎)

almacenar el número

**Nota:** No se pueden almacenar caracteres de pausa (⏸), espera (⏳), o números(1) en este número. Si desea almacenar un número de buzón de voz con estos caracteres, cree una entrada en la agenda de teléfonos para este fin. Así, podrá utilizar esta entrada para llamar al buzón de voz. Consulte página 70.

### **Recepción de mensajes de buzón de voz nuevos**

Cuando reciba un mensaje del buzón de voz, aparecerá en pantalla ☎ (mensaje de voz en espera) y **Nuevo Msj Voz**. Algunas



redes sólo notifican el envío del mensaje, sin especificar si es nuevo o no.



**Pulse**

**LLAMAR** (☎)

**Para**

llamar al número de buzón de voz que almacenó y escuchar el mensaje

---

---

### **Audición de un mensaje de buzón de voz**

**Vaya a la función**

☎ > Mensajes > Buzón Voz

El teléfono marca su número de buzón de voz. Si no hay ningún número de buzón de voz almacenado, el teléfono le pedirá que almacene uno.

### **Llamada en espera**



Durante una llamada, suena un tono de alerta para indicarle que está recibiendo una segunda llamada.

**Pulse**

**1** (☎)

**Para**

responder a la llamada

**2** **CAMBIO** (☎)

volver a la primera llamada

**o**

**ENLACE** (☎)

**Nota:** Es posible pulsar **CAMBIO** (☎) en cualquier momento para conmutar entre ambas llamadas.

enlazar las dos llamadas



Debe activar la llamada en espera para usar la función. Para activar o desactivar la llamada en espera:

**Vaya a la función**      ③ > **Configuración**  
    > **Llam Entrante**  
    > **En Espera**

### ***Puesta de llamadas en espera***

<b>Pulse</b>	<b>Para</b>
<b>RETEN</b> (☎) (si se encuentra disponible)	poner una llamada en espera
<b>o</b>	
③ > <b>En Espera</b>	

### ***Transferencia de llamadas***

Durante una llamada, puede transferir esta llamada a otro teléfono.

**Vaya a la función**      ③ > **En Espera**

<b>Pulse</b>	<b>Para</b>
<b>1</b> las teclas del teclado	introducir el número de teléfono al que va a transferir la llamada
<b>2</b> ☎	marcar el número de teléfono Hablar con la persona que contesta al teléfono.
<b>3</b> ③	abrir el menú
<b>4</b> ☎	ir a <b>Transferir</b>
<b>5</b> <b>SELEC</b> (☎)	confirmar la transferencia

## Mensajes

Los mensajes de texto son mensajes cortos que puede enviar y recibir.

Las notas son mensajes de texto preescrito que puede insertar en un mensaje y enviar rápidamente.



### Configuración de la bandeja de entrada de mensajes

Para poder enviar y recibir mensajes primero debe configurar la bandeja de entrada de mensajes de texto.

**Nota:** Puede que su operador haya configurado la bandeja de entrada de mensajes.

Vaya a la función

Ⓜ > Mensajes > Configuración  
> Entrada

Opción	Descripción
Config SMS	Introduzca el número su centro de servicio, periodo de caducidad y tipo de respuesta para mensajes SMS.
Config MMS	Introduzca las configuraciones de red, filtros y límites para los mensajes MMS.

### Mandar mensajes, imágenes y sonidos

**Nota:** Para poder enviar y recibir mensajes primero debe configurar la bandeja de entrada de mensajes de texto (consulte la página 58).



Puede enviar dos tipos de mensajes de texto:

**Vaya a la función**      Ⓢ > **Mensajes** > **Crear** > *tipo de mensaje*

- |                   |   |
|-------------------|---|
| <b>SMS/EMS</b>    | Contiene texto, iconos simples y timbres.                   |
| <b>Multimedia</b> | Contiene texto, fotos, y sonidos complejos.                 |
| <b>Plantillas</b> | Contiene texto preseleccionado, fotos, y sonidos complejos. |

**Pulse**

- 1** las teclas del teclado

**Para**

introduzca el mensaje de texto (consulte página 31)

Para insertar una imagen, una animación o un fichero de sonido en el mensaje, pulse:

Ⓢ > **Insertar Archivo** > *tipo de objeto* > *objeto*

**Nota:** Algunos archivos pueden no ser compatibles con algunas marcas de teléfonos.

- 
- 2** **ENVIAR** (📧)      guarde los contenidos del mensaje y abra el editor de direcciones.

- 
- 3** **SELEC** (📧)      seleccionar (**Nueva**)

- 
- 4** las teclas del teclado      introduzca el número de teléfono al que desea enviar el mensaje

o





**Pulse**

Ⓜ > **Agenda**

**Para**

seleccione uno o varios números de teléfono de la agenda.

---

**5 ENVIAR** (📧)

enviar el mensaje

o

Ⓜ > **Guardar Msj**

guarde el mensaje como borrador

---

**6 ACEPTR** (📧)

confirme el envío

---

---

***Envío de mensajes de texto como una nota***

Las notas son mensajes de texto preescrito que puede insertar en un mensaje y enviar rápidamente (por ejemplo, **Nos vemos a las ...**). También puede crear nuevas notas.



**Vaya a la función**

Ⓜ > **Mensajes > Plantillas > Notas**

**Pulse**

**1** (📧)

**Para**

ir a la nota

---

**2 ENVIAR** (📧)

envíe la nota

o

Ⓜ

vea el texto de nota o cree una nueva nota

---

---



## **Visualización del estado de los mensajes de texto enviados**

Los mensajes de texto enviados se almacenan en la bandeja de salida.

**Vaya a la función**      ① > **Mensajes > Band Salida**

Los mensajes están clasificados por fecha de recepción.

## **Recepción de mensajes de texto**

**Nota:** La bandeja de entrada de mensajes debe estar configurada antes de enviar y recibir mensajes. Consulte la página 58.

Cuando recibe un nuevo mensaje, su teléfono muestra el  (indicador de mensajes en espera) y **Nuevo Mensaje**, y emite una alerta.

**Pulse**

**1 VER** ()

**Para**

abrir el mensaje (o la bandeja de entrada de mensajes de texto si hay varios mensajes)

---

Si los avisos están activados, el teléfono envía un aviso a intervalos regulares hasta que cierre la notificación de nuevo mensaje, lea el mensaje o apague el teléfono.

Cuando su teléfono muestre **Mem SMS llena**, debe borrar alguno de los antiguos mensajes de su bandeja de entrada, bandeja de salida, o carpeta de borradores para recibir nuevos mensajes.

## Lectura o Borrado de Mensajes de Texto

Los mensajes de texto de la bandeja de entrada están clasificados por fecha de recepción, de los más recientes a los más antiguos.

Vaya a la función  > Mensajes > Entrada

Pulse	Para
1 	ir al mensaje
2 LEER (  )	abrir el mensaje
3 ATRÁS (  )	cerrar el mensaje
o	
RESPON (  )	redactar y enviar una respuesta
o	
	abra la <b>Menú Msjs</b> para las siguientes opciones

Opción	Descripción
Responder	Abra un nuevo mensaje de texto, donde aparezca <b>Responder En:</b> el número o dirección de e-mail del remitente en el <b>En:</b> campo.
Eliminar	Borre el mensaje.
Responder	Llama al número que figura en la cabecera del mensaje o que está incluido en el mensaje.
Chat	Abra una sesión de chat con el remitente del mensaje.
Reenviar	Abra una copia del mensaje de texto, con un campo <b>En:</b> vacío.

Opción	Descripción
Borrar Msj	Elimine cualquier mensaje pasado el período de caducidad en su <b>Entrada</b> (consulte página 58)
Dirección	Cree una entrada en la agenda de teléfonos para el número <b>Responder En:</b>

### **Lectura de mensajes de servicio de información**



Los mensajes de servicios de información son mensajes de difusión que puede recibir, como por ejemplo, actualizaciones de bolsa o noticias.

La bandeja de entrada de mensajes de servicios de información debe configurarse antes de poder recibir este tipo de mensajes. El número de mensajes que puede almacenar en la bandeja de entrada depende del tamaño de los mensajes y del número de mensajes y borradores almacenados en el teléfono.

**Nota:** Puede que su operador haya configurado la bandeja de entrada de mensajes.

#### **Vaya a la función**

① > **Mensajes > Configuración**  
> **Servicio Inform**

Para configurar los servicios de información de la bandeja de entrada, debe configurar los siguientes ajustes. Si es necesario, póngase en contacto con su operador para obtener esta información. Los nombres y los valores actuales de los campos pueden variar según la tecnología de la que disponga el operador.

Algunas configuraciones pueden no ser válidas para todos los modelos de teléfono.

Opción	Descripción
<b>Servicio:</b>	seleccionar <b>Si</b> o <b>No</b> para activar o desactivar las emisoras.
<b>Canales</b>	configurar los canales de suscripción
<b>Idioma</b>	seleccionar la lengua en la que desea recibir las emisoras

### Uso de chat

Puede intercambiar mensajes de texto en tiempo real con otro usuario de teléfono móvil en una *sesión de chat*. Los mensajes que envíe aparecerán inmediatamente en la pantalla del teléfono de la otra persona que participa en el chat.



### Inicio de una sesión de chat

Vaya a la función **Chat > Empezar Chat**

Pulse	Para
<b>1</b> las teclas del teclado	escribir su <b>Nombre</b> :
<b>2</b> <b>ACEPTR</b> (☞)	guardar su <b>Nombre</b> :
<b>3</b> las teclas del teclado	escribir el primer mensaje del chat
<b>o</b>	
<b>3</b> <b>&gt; Notas</b>	seleccionar una nota
<b>4</b> <b>ACEPTR</b> (☞)	guardar el mensaje de chat

**Pulse**

**5 SELEC** (📧)

**Para**

introducir el número de teléfono del compañero de chat

o

📞 > **Búsqueda PB**

seleccionar un número de la agenda o de las listas de últimas llamadas

---

**6 ACEPTR** (📧)

enviar el mensaje

Su teléfono muestra el registro de chat. Cuando la otra persona responda, la respuesta aparecerá debajo de su texto.

---

**7 CHAT** (📧)

escribir una respuesta para la otra persona

---

**8 ACEPTR** (📧)

---

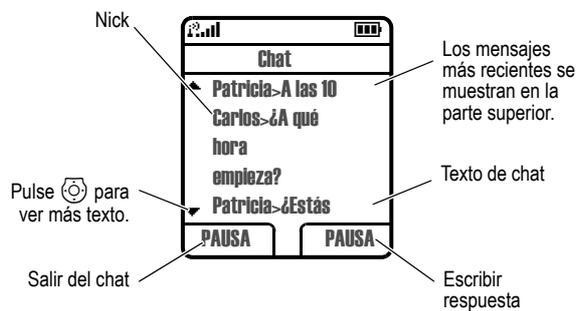
enviar la respuesta

**Notas:**

- Si envía un mensaje de chat a un teléfono que solo tiene mensaje de texto, el texto de chat aparece como mensaje de texto en el otro teléfono. La respuesta aparece como texto de chat en su teléfono.
- Puede iniciar una sesión de chat desde un mensaje de texto. Pulse 📞 y seleccione **Chat** para iniciar una nueva sesión con el número **Responder En:** de la otra persona en el campo **En:**.
- Cuando el teléfono muestre **Mem SMS llena**, debe borrar mensajes de su bandeja de entrada, bandeja de salida o carpeta de borrador para recibir nuevos mensajes de chat.

### Utilización del registro de chat

El registro de chat muestra los mensajes intercambiados en una sesión de chat.



### Responder al chat

Cuando reciba un mensaje de chat, el teléfono mostrará **Chat Desde:** nombre de chat y emitirá una alerta.

- |                   |                            |
|-------------------|----------------------------|
| <b>Pulse</b>      | <b>Para</b>                |
| <b>ACEPTR</b> (☎) | aceptar la sesión de chat  |
| <b>o</b>          |                            |
| <b>RECHAZ</b> (☎) | rechazar la sesión de chat |

Si están activados los avisos, el teléfono envía un aviso a intervalos regulares hasta que se responde a la notificación de chat o se apaga el teléfono.

Si recibe otra solicitud de chat durante una sesión de chat, el nuevo mensaje aparece como un mensaje de texto entrante, con el nombre de chat del solicitante al principio del mensaje.

### **Finalización de una sesión de chat**

<b>Pulse</b>		<b>Para</b>
<b>1</b>	<b>PAUSA</b> (☰)	suspender la sesión
<b>2</b>	⊙	abrir el <b>Menú Chat</b>
<b>3</b>	☎	ir a <b>Finalizar Chat</b>
<b>4</b>	<b>SELEC</b> (☰)	seleccionar <b>Finalizar Chat</b>

Una sesión de chat también finaliza cuando apaga el teléfono, responde a una llamada entrante o inicia una nueva sesión de chat.

El compañero de chat no recibe una notificación cuando se finaliza una sesión de chat. Si el compañero de chat envía más texto, el teléfono lo trata como un mensaje de texto entrante, con el *nombre de chat* del compañero al principio del mensaje.

Si sale del registro de chat sin seleccionar **Finalizar Chat** y su compañero de chat envía otro mensaje, el teléfono se lo notifica y añade el mensaje al registro de chat. Puede volver a entrar en la sesión volviendo al registro de chat.

## **Configuración de la agenda**

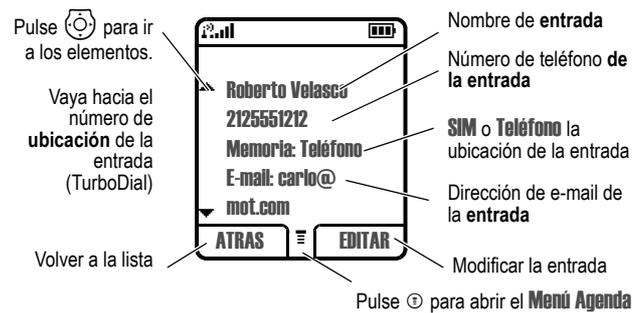
Puede guardar una lista de nombres y números de teléfono o direcciones de e-mail en la agenda electrónica de su teléfono.

Para establecer los nombres en la agenda:

**Vaya a la función**      **ⓘ > Agenda**

Para ver los detalles de una entrada, como se muestra en la siguiente ilustración, seleccione un nombre y pulse **VER** (☞).

### **Visualización de detalles de entrada**



## Creación de entradas de la agenda

Puede almacenar una entrada en su teléfono o en la tarjeta SIM.

### Introducción de datos

Para crear o modificar una entrada de agenda:

**Vaya a la función**

- ① > **Agenda**
- ① > **Nuevo**
- > **Nº Tfno**

**Acceso directo:** Introduzca un número de teléfono en la pantalla en espera y pulse **ALMAC** (☞) para crear una entrada de agenda con el número en el **Nº:** campo.

En las entradas de la agenda es necesario indicar un número de teléfono. Los datos restantes son opcionales. Puede especificar los siguientes datos para una entrada de agenda.

Elemento de la agenda	Descripción
<b>Nombre</b>	un nombre para la entrada
<b>Nº:</b>	el número de teléfono
<b>Memoria</b>	elija entre guardar la entrada en el <b>Teléfono</b> o en la <b>SIM</b>
<b>Nombre Voz</b>	grabación de un nombre para la marcación de voz de la entrada
<b>E-mail</b>	la dirección de e-mail
<b>Grupo:</b>	el grupo que clasifica la entrada (vea página74)
<b>Foto:</b>	seleccione que aparezca una foto cuando reciba llamadas de esa entrada

Elemento de la agenda	Descripción
<b>Et:</b>	el número que usa para marcar de un solo toque <i>TurboDial</i> la entrada (para entradas del 1 al 9). Para marcar una entrada con el <i>Turbodial</i> , mantenga pulsado su número de <i>Turbodial</i> en la pantalla en espera.

### **Completar entradas de la agenda**

Cuando termine de añadir datos a una entrada de la agenda:

Pulse	Para
<b>TERMIN</b> (☞)	almacenar la entrada y volver a la agenda

### **Almacenar un código PIN con un número de teléfono**

Puede almacenar un código PIN con el número de teléfono para llamadas que requieran dígitos adicionales (por ejemplo, para llamar con tarjeta o para recuperar mensajes de buzón de voz o de contestador automático). Inserte uno o varios de los caracteres

siguientes en la secuencia de marcación para garantizar que el número se marca y se conecta correctamente:

Pulse	Para
☎ > <b>Insertar Pausa</b>	<p>inserta un carácter <b>⏸</b> (pausa)</p> <p>El teléfono marca los dígitos precedentes, espera que la llamada se conecte y entonces envía los dígitos restantes.</p> <p><b>Nota:</b> Si la red no reconoce el primer carácter de pausa, inténtelo con dos (<b>⏸⏸</b>).</p>
☎ > <b>Insertar Espere...</b>	<p>inserta un carácter <b>w</b> (espera)</p> <p>El teléfono marca los dígitos precedentes, espera que la llamada se conecte y le solicita su confirmación antes de enviar los dígitos restantes.</p>
☎ > <b>Insertar 'n'</b>	<p>inserta un carácter <b>Ⓜ</b> (número)</p> <p>El teléfono le solicita un número antes de marcar. El número introducido se inserta en la secuencia de marcación en lugar del carácter <b>Ⓜ</b>.</p>

**Notas:**

- Se pueden almacenar 40 dígitos por número como máximo para cada entrada de la agenda del teléfono. El número máximo puede ser distinto para las entradas almacenadas en la tarjeta SIM. Cada carácter cuenta como un dígito.
- No puede almacenar números que contengan los caracteres **w** o **Ⓜ** en la tarjeta SIM.

## Grabación de una Etiqueta de voz en una entrada de la agenda

Una etiqueta de voz le permite marcar el número de la entrada utilizando la marcación por voz. Puede grabar una etiqueta de voz para una entrada de la agenda nueva o existente.

**Nota:** No es posible grabar etiquetas de voz en las entradas almacenadas en la tarjeta SIM.

Haga la grabación de voz en un lugar sin ruidos. Coloque el teléfono a unos diez centímetros de la boca y hable con normalidad, directamente al micrófono del teléfono.

Vaya a la función  > Agenda

Pulse	Para
1 	ir a la entrada
2 <b>VER</b> (  )	ver detalles de la entrada
3 <b>EDITAR</b> (  )	modificar la entrada
4 	ir a <b>Nombre Voz</b>
5 <b>GRABAR</b> (  )	empezar la grabación
6 <b>GRABAR</b> (  ) y <i>suelte</i> , y diga el nombre de la entrada (en 2 segundos)	grabar la etiqueta de voz
7 <b>GRABAR</b> (  ) y <i>soltar</i> , luego repita el nombre	confirmar la etiqueta de voz
8 <b>TERMIN</b> (  )	guardar la etiqueta de voz

## Marcación de entradas de la agenda de teléfonos

Utilice uno de los siguientes procedimientos para llamar a un número (o enviar un mensaje de texto a una dirección de e-mail) almacenado en la agenda.

**Nota:** También puede usar el TurboDial (consulte página 55).

### Uso de la agenda

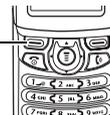
Vaya a la función  > Agenda

Pulse	Para
1 letras de teclas del teclado	salta a las entradas que empiezan por esa letra (opcional)
2 	ir a la entrada que desea seleccionar
3 	marcar el número

### Uso de la marcación por voz

Para llamar a una entrada almacenada con una etiqueta de voz, mantenga pulsada la tecla de función izquierda hasta que su teléfono diga **Diga nom ahora**. Diga el nombre de la entrada (en dos segundos).

Tecla de función izquierda



Para almacenar una etiqueta de voz para una entrada, vea la página 72.

## Modificación de una entrada de la agenda

Vaya a la función  > **Agenda**

Pulse	Para
1 	ir a la entrada que desea editar
2 <b>VER</b> (  )	mostrar la vista detallada de la entrada
3 <b>EDITAR</b> (  )	editar la entrada de la agenda de teléfonos

Modifique la entrada como se describe en la página 69.

**Sugerencia:** Pulse  para abrir el menú de la agenda y realizar los cambios deseados en la entrada seleccionada.

## Borrado de entradas de la agenda de teléfonos

Vaya a la función  > **Agenda**

Pulse	Para
1 	ir a la entrada
2 	abrir el <b>Menú Agenda</b>
3 	ir a <b>Eliminar</b>
4 <b>SELEC</b> (  )	borrar la entrada

## Uso de los grupos de llamada

Puede clasificar las entradas de la agenda en grupos. Cuando recibe una entrada o mensaje de alguien de un grupo, el teléfono usa el timbre especial para ese grupo.



## Configuración de un grupo

**Vaya a la función**      ① > **Configuración**  
    > **Personalizar**  
    > **Grupos Llamadas** > *nombre del grupo*

Se pueden editar las siguientes configuraciones:

Opción	Descripción
<b>Nombre</b>	nombre del grupo
<b>Timbre</b>	alerta de timbre que usa el teléfono para las llamadas de los miembros de ese grupo
<b>Icono: (grupo)</b>	icono que muestra el teléfono para llamadas de los miembros de ese grupo
<b>Predeterminado</b>	restablecer todos los valores iniciales

## Ver sólo un grupo en la agenda

Para hacer que la agenda muestre sólo las entradas de un único grupo:

**Vaya a la función**      ① > **Agenda**  
    ① > **Grupos Llamadas**  
    > *el grupo que desea ver*

El teléfono oculta todas las entradas de la agenda excepto las de los miembros del grupo seleccionado.



## Clasificación de entradas de la agenda de teléfonos

Puede ordenar la lista de la agenda por los números de marcación rápida ordenación Alpha, ordenación Bopomofo, ordenación Pinyin, y ordenación Stroke.

### Vaya a la función

- Ⓢ > Agenda
- Ⓢ > Clasificación PB
- > orden de clasificación

## Copia de las entradas de la agenda

*Nota:* Estos procedimientos no borran las entradas originales.

### Copia de una sola entrada

#### Vaya a la función

- Ⓢ > Agenda

#### Pulse

#### Para

1

ir a la entrada

2

abrir el **Menú Agenda**

3

ir a **Copiar Entrada**

4 **SELEC** (

seleccionar **Copiar Entrada**

El teléfono le pide una confirmación.

5 **SÍ** (

copiar la entrada en la nueva posición

**Sugerencia:** La tarjeta SIM no puede almacenar datos **Tipo** y **Nombre Voz** para las entradas. Si intenta copiar una entrada que tiene datos en los campos de tipo o etiqueta de voz en la tarjeta SIM, el



teléfono le pide confirmación para eliminar dichos datos y copiar la entrada.

### **Copia de todas las entradas**

**Vaya a la función**      ① > **Agenda**  
    ② > **Copiar Entradas**

<b>Pulse</b>	<b>Para</b>
1 ①	abrir el <b>Menú Agenda</b>
2 	ir a <b>SIM a Tfno, Teléfono a SIM, SIM a Grupo, o Grupo a SIM</b>
3 <b>SELEC</b> (  )	seleccionar la opción de copia
4 <b>SI</b> (  )	confirmar la copia

### **Comprobación de la capacidad de la agenda de teléfonos**

Puede ver la memoria que queda libre para almacenar entradas de agenda y de calendario en el teléfono, y el número de entradas de agenda que todavía puede almacenar en la tarjeta SIM.

**Vaya a la función**      ① > **Agenda**

<b>Pulse</b>	<b>Para</b>
1 ①	abrir el <b>Menú Agenda</b>
2 	ir a <b>Capacidad Tfno o Capacidad SIM</b>



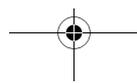
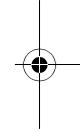
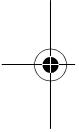
**Pulse**  
**3 SELEC** (☞)

**Para**  
seleccionar **Capacidad Tfno** o  
**Capacidad SIM**

El teléfono muestra el indicador  
de memoria del teléfono o el  
número de entradas de agenda  
libres en la tarjeta SIM.

---

---



## Personalizar el teléfono

### Seleccionar o modificar un perfil

Un *perfil* guarda las configuraciones de alertas, estilo de color y opciones de respuesta. Para seleccionar un perfil:

**Vaya a la función**      ① > **Perfiles** > *perfil* > **Activar**

**Nota:** *perfil* representa el perfil que desee.

También puede personalizar cualquier perfil

**Vaya a la función**      ① > **Perfiles** > *perfil* > **Editar**

Opción	Descripción
<b>Color</b>	la paleta de colores para los indicadores de pantalla, elementos resaltados y etiquetas de teclas de función
<b>Timbre</b>	configuraciones de timbre o vibración, mensajes y alarmas <b>Nota:</b> <i>También puede modificar estas configuraciones con ① &gt; Timbre (vea página 45).</i>
<b>Tono Teclas</b>	el sonido de las teclas al ser pulsadas
<b>Tono Aviso</b>	activar tonos de aviso <b>Activar</b> o <b>Desactivar</b>
<b>Temporizador</b>	seleccionar un <b>Sencillo</b> o un <b>Múltiple</b> recordatorio de la hora de llamada

Opción	Descripción
<b>Alerta</b>	seleccionar la alerta para las llamadas establecidas
<b>Respuesta</b>	seleccionar un método para responder llamadas entrantes

### Crear y modificar los tonos de alerta

Puede crear y almacenar tonos de alerta personalizados en su teléfono. Los tonos aparecen en la lista de alertas disponibles.

#### Creación de tonos

Vaya a la función

- Ⓜ > **Multimedia**
- > **Melodía**
- Ⓜ > **Nuevo**

**Pulse**

**1 CAMBIO** (📧)

**Para**

seleccionar **Notas:**

**2** 🎵

introduzca las notas para el tono  
(vea la siguiente sección)

o

las teclas del  
teclado

**3 ACEPTR** (📧)

almacenar las notas

**4 CAMBIO** (📧)

seleccionar **Nombre**

**5** las teclas del  
teclado

introducir el nombre del tono

**6 ACEPTR** (📧)

guardar el nombre

**7 TERMIN** (📧)

guardar el tono

### Introducción de notas

Presione  hacia arriba o hacia abajo para seleccionar cualquier octava (0-8) de una nota.

**Notas básicas:** c (do) d (re) e (mi) f (fa) g (sol) a (la) b (si) **Notas agudas:** #c #d #f #g #a

También puede introducir características de notas y pausas. Por ejemplo, \*2#g0# reproduce la segunda octava de G sostenido seguida de una pausa. Presione las teclas numeradas repetidamente para avanzar entre las opciones de la siguiente tabla.

Tabla de notas

Tecla	Visualización	Descripción
	1	Primera octava, como en 1G
	2	Segunda octava, como en 2G
	3	Tercera octava, como en 3G
	A	nota A
	B	nota B
	C	nota C
	2	Segunda octava, como en 2G
	D	nota D
	E	nota E
	F	nota F
	3	Tercera octava, como en 3G
	G	nota G
	R	inserta un descanso (puede añadir modificadores de longitud, como R#)

Tecla	Visualización	Descripción
	#	nota aguda, como en F#
	b	nota grave, como en Gb
	q	una negra, como en Gq
	h	una blanca, como en Gh
	w	una redonda, como en Gw

### Ejemplo

Para crear un tono simple, puede introducir notas presionando hacia arriba o hacia abajo e introducir silencios pulsando . Por ejemplo:

Pulse	Para	Visualización
1	vaya a C, después espere a que desaparezca el resalto	C
2	vaya a E	CE
3	baje hasta IA	CEIA
4	baje hasta C	CEIAC
5	seleccione R para un silencio	CEIACR
6	guardar el tono	

## Reproducción de tonos

**Vaya a la función**      Ⓢ > **Multimedia**  
    > **Melodía**  
    > *el nombre del tono*

## Modificación de tonos

Los tonos de alerta estándar incluidos en el teléfono no se pueden editar. Para modificar los tonos personalizados que usted ha creado:

**Vaya a la función**      Ⓢ > **Multimedia**  
    > **Melodía**

Pulse	Para
1 	ir al tono
2 Ⓢ > <b>Editar</b>	abrir los detalles del tono
3 	ir a <b>Nombre o Notas:</b>
4 <b>CAMBIO</b> (  )	seleccionar los detalles que desea modificar
5 	introducir nuevo texto o notas
o	
las teclas del teclado	
6 <b>ACEPTR</b> (  )	almacenar los detalles
7 <b>TERMIN</b> (  )	guardar el tono



### **Reinicialización de todas las opciones**

Puede restablecer todas las opciones a sus valores originales de fábrica excepto el código de desbloqueo, el código de seguridad y el contador de llamadas acumuladas del teléfono.

**Vaya a la función**

- Ⓢ > **Configuración**
- > **Config Inicial**
- > **Reinicio**

### **Borrado de todos los datos**

Para restablecer todas las opciones a sus ajustes de fábrica (excepto el código de desbloqueo, el código de seguridad y el contador de llamadas acumuladas en el teléfono) y borrar todas las entradas del usuario (tales como entradas de la agenda de teléfonos o fondos de pantalla, protectores de pantalla y sonidos descargados):

**Precaución:** El borrado general *borra todos los contenidos descargados por el usuario así como la información que ha introducido* almacenada en la memoria del teléfono, incluidas las entradas del calendario y la agenda. Los datos borrados no se pueden recuperar. El borrado general *no* borra la información de la tarjeta SIM.

**Vaya a la función**

- Ⓢ > **Configuración**
- > **Config Inicial**
- > **Borrado**

### **Uso del menú de acceso rápido**

Su teléfono incluye varios accesos directos estándar. Puede crear accesos directos personalizados para elementos de menú utilizados frecuentemente.

### **Accesos directos estándar**

El teléfono dispone de los siguientes accesos directos predefinidos. Estos accesos directos no se pueden modificar ni borrar.

<b>Acción</b>	<b>Para</b>
Pulse  en la pantalla en espera.	bloquear/desbloquear el teclado
Pulse  en la pantalla en espera	ir a la lista de llamadas realizadas
Pulse 	salir del sistema de menús y regresar a la pantalla en espera
Pulse  arriba o abajo	abrir el menú de la pantalla en espera

### **Modificar la lista de accesos directos de acceso rápido.**

Para modificar la lista del menú de acceso rápido:

**Vaya a la función**       > **Configuración** > **Acceso Rápido**

Esto abre la lista de opciones del acceso rápido. Las opciones actuales de acceso rápido están numeradas en la lista (1-9).

- Para sustituir una opción de acceso rápido no numerada, selecciónela y pulse **OPCIÓN** () > **Asignar Tecla**
- Para asignar una etiqueta de voz a una opción, selecciónela y pulse **OPCIÓN** () > **Etiqueta Voz**

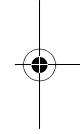
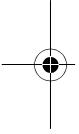


### ***Uso de un acceso directo de acceso rápido***

Para seleccionar una función desde la lista del menú de acceso rápido:

**Vaya a la función**

Ⓢ > **Acceso Directo**  
> *la función*



## Otras funciones del teléfono

### Llamada en conferencia



Enlace una llamada activa y una llamada en espera para que todas las partes puedan hablar entre ellas.

Pulse	Para
1 las teclas del teclado	marcar el número de la primera persona
2 	llamar al número
3 <b>RETEN</b> (  ) (si está disponible)	poner la primera llamada en espera
o  > <b>En Espera</b>	
4 las teclas del teclado	marcar el número de la siguiente persona
5 	llamar al número
6 <b>ENLACE</b> (  )	enlazar las dos llamadas
7 	finalizar todas las llamadas

**Sugerencia:** Repita los pasos 3-6 para añadir más personas a la llamada en conferencia.

## Desvío de llamadas



Puede desviar llamadas de voz, fax o datos directamente a otro número de teléfono.

Opción	Descripción
<b>Sin Red</b>	desvía la llamada si el teléfono se encuentra desconectado o no está en la red
<b>Sin Respuesta</b>	desvía la llamada si no responde
<b>Si Ocupado</b>	desvía la llamada si el teléfono comunica
<b>Incondicional</b>	permite desviar todas las llamadas
<b>No Disponible</b>	desvía la llamada si el teléfono está desconectado, no está en la red, si comunica o no responde

### Activación o desactivación del desvío de llamadas

Vaya a la función

Ⓢ > Configuración > Desvío Llamadas

**Pulse**

1

**Para**

ir al tipo de llamadas que desea comenzar a desviar o dejar de desviar

2 **SELEC**

ver la configuración del desvío de llamadas

3

ir a una configuración de desvío (como por ejemplo **Si Ocupado**)

Pulse	Para
4 <b>SELEC</b> (☎)	seleccionar la configuración
5 (☎)	ir a <b>Activar</b> o <b>Desactivar</b>
<i><b>Nota:</b> Consultar confirma esta configuración en la red.</i>	
6 <b>SELEC</b> (☎)	seleccionar la opción
7 las teclas del teclado	introducir el número de teléfono al que se hace el desvío
8 <b>ACEPTR</b> (☎)	enviar la configuración de desvío de llamadas a la red

***Nota:** Puede repetir este procedimiento para configurar el desvío de otros tipos de llamadas.*

### Bloqueo de llamadas



El bloqueo de llamadas le permite restringir llamadas salientes y entrantes. Puede bloquear todas las llamadas, las llamadas a números internacionales, las llamadas en itinerancia (roaming) o todas las llamadas menos las de su país.

**Vaya a la función**      ☎ > Configuración > Seguridad  
> Bloqueo Llam

Pulse	Para
1 (☎)	ir a <b>Llam Salientes</b> o <b>Llam Entrantes</b>
2 <b>CAMBIO</b> (☎)	seleccionar la opción
3 (☎)	ir a la configuración del bloqueo



## Controlar el uso del teléfono

### Consulta y puesta a cero de contadores de llamadas



*Tiempo de conexión de red* es el tiempo transcurrido desde que se conecta a la red del operador hasta que termina la llamada pulsando . Este tiempo incluye la señal de comunicando y la marcación.

**El tiempo de conexión a la red indicado por el contador puede ser distinto al tiempo facturado por su operador. Para obtener información sobre las facturas, póngase en contacto directamente con su operador.**

Para ver un contador de llamadas:

**Vaya a la función**  > **Llamadas > Temp Llam**

Seleccione una de las siguientes opciones:

Opción	Descripción
Última Llam	Duración de la última llamada realizada o recibida. Este contador no se puede poner a cero.
Todas Llams	Duración total de las llamadas realizadas y recibidas desde que se puso a cero este contador.
Duración	Duración total de todas las llamadas acumuladas en el teléfono. Este contador no se puede poner a cero.

Para poner a cero el contador de llamadas:

Pulse	Para
1 <b>RESTAR</b> (☎)	poner a cero el tiempo (si procede)
2 <b>SI</b> (☎)	confirmar la puesta a cero

### Utilización de contadores durante una llamada

Puede configurar un contador de modo que emita un pitido a intervalos regulares y muestre distintos tipos de datos durante una llamada.

**Vaya a la función**      Ⓢ > **Configuración**  
    > **Llam Entrante**  
    > **Temp Tiempo**  
    > **Ver**

Seleccione una de las siguientes opciones:

Opción	Descripción
<b>Temp Llam</b>	Mostrar la duración aproximada de la llamada actual.
<b>Desactivar</b>	No muestra el temporizador durante la llamada.

## Ver contadores de seguimiento de costes

Vaya a la función  > **Llamadas > Coste**

Seleccione una de las siguientes opciones:

Opción	Descripción
<b>Crédito</b>	Crédito disponible. El servicio de información de gastos de la red GSM sólo puede proporcionar estos datos cuando se establece un límite de crédito. 
<b>Todos Costes</b>	Importe gastado en todas las llamadas realizadas y recibidas desde que se puso a cero este contador.  Puede poner a cero este valor independientemente de <b>Realizadas</b> y <b>Recibidas</b> , así que <b>Realizadas</b> más <b>Recibidas</b> puede no ser igual a <b>Todas Llams.</b>
<b>Ultima Llamada</b>	Importe gastado en la última llamada realizada o recibida. Este contador no se puede poner a cero.



## Funciones del organizador personal

### Uso del calendario

El calendario es una función con la que puede programar y organizar eventos como citas y reuniones. Puede configurar el calendario para que le avise de determinados eventos por medio de una alarma.

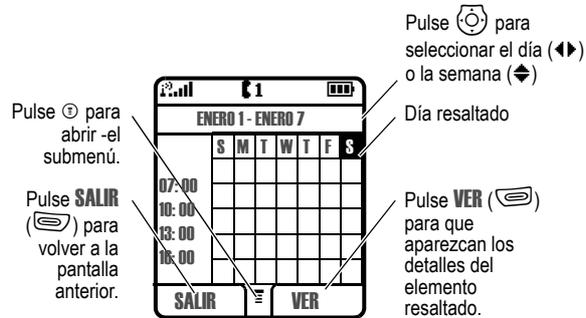
**Nota:** Debe configurar la hora y la fecha correctas en el teléfono para poder utilizar el calendario (vea página 45).

Para programar o revisar eventos del calendario:

**Vaya a la función**      ☎ > **Herramientas > Calendario**

### Visualización por semana

El calendario muestra inicialmente un calendario para la semana. Las líneas o los cuadros rellenos indican eventos programados.



### Visualización por día

Seleccione un día y pulse **VER** (☞) para ver los eventos del día.



### Visualización por evento

Seleccione un evento y pulse **VER** (☞) para ver los detalles de eventos.





Pulse	Para
2 VER (☎)	mostrar la vista por días
3 (🕒)	ir al evento
4 VER (☎)	mostrar la consulta de eventos
5 EDITAR (☎)	modificar el evento
6 (🕒)	ir a la información que desea cambiar
7 CAMBIO (☎)	modificar la información
8 las teclas del teclado	escribir los datos nuevos
9 TERMIN (☎)	guardar la información

### Copia de eventos

Vaya a la función [☉ > Herramientas > Calendario](#)

Pulse	Para
1 (🕒)	ir al día
2 VER (☎)	mostrar la vista por días
3 (🕒)	ir al evento que desea copiar
4 ☉	abrir el <b>Menú Calendario</b>
5 (🕒)	ir a <b>Copiar</b>
6 SELEC (☎)	copiar el evento
7 SÍ (☎)	confirmar la copia

El teléfono asume que desea cambiar la fecha y muestra el campo **Fecha**.

<b>Pulse</b>		<b>Para</b>
<b>8</b>	las teclas del teclado	introducir la fecha
<b>9</b>		desplazarse al día, mes y año
<b>10</b>	<b>ACEPTR</b> (  )	guardar la copia del evento
<b>11</b>	<b>TERMIN</b> (  )	guardar la información

### **Borrado de eventos**

Vaya a la función  > **Herramientas** > **Calendario**

<b>Pulse</b>		<b>Para</b>
<b>1</b>		ir al día
<b>2</b>	<b>VER</b> (  )	mostrar la vista por días
<b>3</b>		ir al evento que desea borrar
<b>4</b>		abrir el <b>Menú Calendario</b>
<b>5</b>		ir a <b>Eliminar</b>
<b>6</b>	<b>SELEC</b> (  )	seleccionar <b>Eliminar</b>
<b>7</b>	<b>SI</b> (  )	confirmar <b>Eliminar</b>

### **Ver y cerrar avisos de eventos**

Cuando establece una alarma de aviso para un evento, el teléfono muestra un aviso de eventos en pantalla y emite una alarma.

Para ver o cerrar un aviso de evento:

**Pulse**  
**VER** (☰)

**Para**  
ver el evento

Pulse (⌂) para desplazarse por los detalles del evento.

**o**  
**ACEPTR** (☰)

cerrar el aviso

Si tiene más de un evento configurado para la misma hora, el teléfono mostrará un evento detrás de otro. Cuando haya visto un aviso y lo cierre, se mostrará el siguiente.

### ***Cambio de la configuración del calendario***

Puede cambiar la hora de inicio diaria del calendario y configurar el período de tiempo durante el cual desea que se guarden los eventos

**Vaya a la función**

① > **Herramientas** > **Calendario**  
② > **Configurar**

### ***Uso del despertador***

**Nota:** La configuración de la alarma no aparece en la vista por días del calendario y no se sincroniza con los parámetros de ésta.

### ***Configuración de la alarma***

**Vaya a la función**

③ > **Despertador** > **Activar**

**Pulse**  
**1 CAMBIO** (☰)

**Para**  
seleccionar **Inicio:**

Pulse	Para
2 las teclas del teclado	introducir la hora de activación de la alarma
3 <b>ACEPTR</b> (☞)	guardar la hora
4 (☉)	ir a otros campos y rellenar los datos correspondientes Puede establecer el nombre y duración de repetición.
5 <b>TERMIN</b> (☞)	guardar la configuración de alarma

### **Respuesta ante una alarma**

Cuando la alarma está activada, el teléfono hace sonar el timbre o vibra (según la configuración del tipo de timbre seleccionado) y muestra la hora y el título de la alarma.

Pulse	Para
<b>ACEPTR</b> (☞) o (☉)	desactivar la alarma

### **Uso de la calculadora**

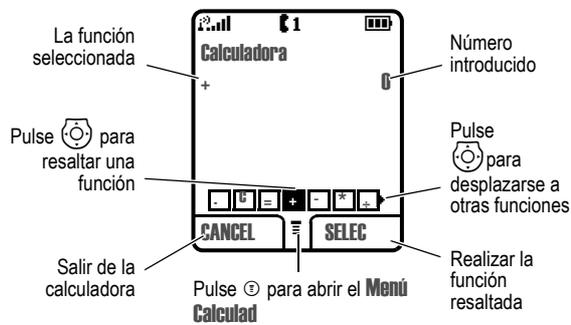
Puede utilizar el teléfono como una práctica calculadora y como conversor de monedas.

### **Cálculo de números**

Vaya a la función ☉ > Herramientas > Calculadora

Pulse	Para
1 las teclas numéricas	introducir un número

- | Pulse   | Para                                   |
|---|--|
| 2  a izquierda o derecha | resaltar una función de la calculadora |
| 3 <b>SELEC</b> (  )      | ejecutar la función                    |



La calculadora puede realizar las funciones siguientes:

Función	Descripción
.	Introduce un punto decimal
<b>C</b>	Anula la operación
<b>CE</b>	Borra la entrada (sustituye a la función <b>C</b> cuando se introducen más valores en una operación)
+	Suma
-	Resta
*	Multiplicación
÷	División
%	Divide el resultado entre 100

Función	Descripción
\$	Calcula el tipo de cambio
±	Cambia el signo de la cantidad (positivo/negativo)
MR	Recupera el valor guardado en memoria
MS	Guarda en la memoria el número visualizado
MC	Borra la memoria

### Conversión de monedas

El conversor de monedas funciona igual que la calculadora, pero utiliza la función  $\text{€}$  (divisa):

#### Vaya a la función

Ⓢ > **Herramientas** > **Calculadora**  
Ⓢ > **Cambio**

Pulse	Para
1 las teclas numéricas	introducir el tipo de cambio
2 <b>ACEPTR</b> (☞)	almacenar el tipo de cambio
3 las teclas numéricas	introducir el importe que va a convertir (importe que se multiplica por el tipo de cambio)
4 $\text{€}$ (izquierda o derecha)	resaltar la función $\text{€}$
5 <b>SELEC</b> (☞)	efectuar la conversión

## Seguridad

### Bloqueo de la tarjeta SIM

Su código PIN (Número de Identificación Personal) protege la información almacenada en su tarjeta SIM. Cuando la función PIN de SIM está activada, cada vez que encienda el teléfono o inserte la tarjeta SIM en el teléfono deberá introducir el código PIN de la tarjeta SIM para desbloquearla.

#### Vaya a la función

- ① > Configuración > Seguridad
- > PIN SIM
- > Activar o Desactivar

### Desbloquear el código PIN de la tarjeta SIM

Si introduce un código PIN de tarjeta SIM tres veces seguidas de forma incorrecta, se desactiva la tarjeta SIM y el teléfono muestra el mensaje **SIM bloqueada**. Para activarla de nuevo, tendrá que introducir un código de desbloqueo del PIN (PUK), que le facilitará su operador.

**Precaución:** En la siguiente secuencia de teclas, deberá pulsar cada tecla en el transcurso de dos segundos. Tras 10 intentos infructuosos de desbloqueo, la tarjeta SIM se desactiva de forma permanente y el teléfono muestra el mensaje **SIM Desactivado**.

Pulse	Para
1 <b>Desbloquear</b> (☞)	abrir el editor de desbloqueo de PIN
2 las teclas del teclado	introducir el código PUK
3 <b>ACEPTR</b> (☞)	confirmar el código PUK



**Pulse**

**4** las teclas del teclado

**Para**

introducir el nuevo PIN de la tarjeta SIM

**Nota:** El PIN de la tarjeta SIM debe tener entre cuatro y ocho dígitos.

---

**5** **ACEPTR** (☞)

asignar el nuevo PIN de la tarjeta SIM

---

**6** las teclas del teclado

volver a introducir el PIN de la tarjeta SIM

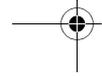
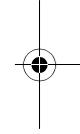
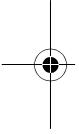
---

**7** **ACEPTR** (☞)

confirmar el PIN de la tarjeta SIM y desbloquear la tarjeta SIM

---

---



## Noticias y ocio

### Uso del navegador Wap



El navegador permite acceder a páginas Wap y aplicaciones basadas en Web desde su teléfono. Si es necesario, póngase en contacto con su operador para configurar el acceso.

**Nota:** Puede que su teléfono utilice una conexión de red GPRS (General Packet Radio Service) de alta velocidad. Este tipo de conexión puede identificarse mediante un indicador GPRS  en la pantalla en espera que desaparece al iniciar una sesión de navegador. Si aparece un indicador  (llamada establecida) al iniciar una sesión con el navegador, ello indica que el teléfono está utilizando una conexión estándar de canal de voz. Los cargos de conexión a la red pueden variar en función del tipo de conexión utilizada. Para cambiar las configuraciones GPRS:

**Vaya a la función**      ① > Configuración  
    > Perfil WAP  
    > Configurar

Puede seleccionar **GPRS Siempre** (conecta el GPRS cuando el teléfono está encendido), **GPRS Necesario** (conecta el GPRS cuando el navegador abre una conexión), o **GPRS Desactiv.**

### Inicio de una sesión de wap

**Vaya a la función**      ① > Wap

**Pulse**  
 1 

**Para**  
 ir a un marcador, servicio o aplicación

Pulse	Para
<b>2 SELEC</b> (📎)	seleccionar el elemento

**Accesos directos:**

- Si abre un mensaje de texto que contiene una dirección Web (URL), puede pulsar Ⓜ > **Ir a URL** para ejecutar el navegador e ir directamente a la dirección URL.
- Para abrir el navegador por una página guardada como **Marcador(es)**, seleccione Ⓜ > **Accesos Web**.

Si no consigue establecer una conexión de red desde el navegador, póngase en contacto con su operador.

**Uso de páginas Wap**

Pulse	Para
Ⓜ arriba o abajo	desplazarse por una página
Ⓜ	abrir el <b>Menú navegador</b> Seleccione <b>Salir</b> para cerrar el navegador.

**Descargar imágenes, juegos y sonidos**

Puede descargar una imagen, animación, sonido o mejoras para juegos desde una página Web seleccionando su enlace. Se muestra una imagen o animación cuando se ha completado la descarga.

Puede almacenar estos archivos de objetos en su teléfono y utilizarlos como protectores de pantalla, fondos de pantalla y tonos de alerta.

Para descargar archivos:

**Vaya a la función** Ⓜ > **Multimedia** > **Descargar**

108 - Noticias y ocio

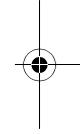
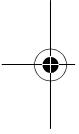


### Descarga de un archivo utilizando un navegador

- 1 Dentro del navegador, vaya al sitio Web y encuentre el fichero deseado.
- 2 Siga las instrucciones indicadas en el sitio para obtener el fichero (los detalles de pago varían). El sitio enviará un mensaje de texto a su teléfono, en el cual estará contenido el fichero adjunto o un enlace URL para el fichero.
- 3 Abra el mensaje y guarde el archivo (vea página 61).

#### Notas:

- Durante las sesiones de descarga se aplican costes de llamada.
- Cuando el teléfono ya no tenga capacidad de memoria para los ficheros descargados, los nuevos ficheros sobrescribirán los antiguos. Los ficheros descargados comparten la memoria del teléfono, de manera que usted puede guardar espacio para una imagen, por ejemplo borrando tonos de timbre.
- Algunos juegos pueden hacer que el teléfono vibre o que la pantalla y las teclas se iluminen. Para cambiar las vibraciones de los juegos, vea la página 114.
- Algunos timbres pueden tener vibraciones programadas, por lo que el teléfono sonará y vibrará cuando ese timbre esté activo.



### Edición de una sesión wap

Puede seleccionar o editar una *sesión wap* o perfil de conexión a la red. Puede usar Configurar Wap distintas para conectarse a Internet de distintas maneras.

**Vaya a la función**      Ⓣ > **Configuración**  
    > **Perfil WAP**  
    > **Definir**  
    > *perfil*

Opción	Descripción
<b>Predeterminado</b>	Establecer sesión por defecto
<b>Editar</b>	Editar las configuraciones de sesión (vea la siguiente tabla)
<b>Renombrar</b>	Cambie el nombre de la sesión

### Configuraciones de la sesión wap

- **Portadora**
  - GPRS
    - Nombre
    - Contraseña
    - Apn
  - CSD
    - Nombre
    - Contraseña
    - N° Tfno
    - Tipo Tfno
    - Velocidad
- **Config WAP**
  - IP 1
  - Puerto 1
  - IP 2
  - Puerto 2
  - Contador
  - Página Inicial

Para crear una sesión Wap, debe configurar los valores que se indican a continuación. Si es necesario, póngase en contacto con su operador para obtener esta información. Los nombres y los valores actuales de los campos pueden variar según la tecnología

de la que disponga el operador. Algunas configuraciones pueden no ser válidas para todos los modelos de teléfono.

Opción	Descripción
<b>Nombre</b>	nombre de usuario para la conexión
<b>Contraseña</b>	contraseña para la conexión
<b>Apn</b>	nombre de punto de acceso GPRS (nombre del operador WAP)
<b>Nº Tfno</b>	número de teléfono usado para configurar una conexión CSD
<b>Tipo Tfno</b>	tipo de línea CSD (analógica o ISDN)
<b>Velocidad</b>	velocidad de conexión CSD
<b>IP 1</b>	dirección IP de puerta de enlace WAP principal
<b>Puerto 1</b>	número de puerto WAP principal
<b>IP 2</b>	dirección IP de puerta de enlace WAP secundaria
<b>Puerto 2</b>	número de puerto WAP secundario
<b>Temporizador</b>	hora en que el teléfono sale de la aplicación del navegador cuando no se detecta actividad en el teclado
<b>Página Inicial</b>	página de inicio predeterminada

### **Visor de imágenes y animaciones**

Su teléfono contiene imágenes y animaciones que Ud. puede insertar en mensajes de texto y utilizar como imágenes de fondo y protector de pantalla.

Para descargar imágenes y animaciones, vea la página 108. El teléfono también puede incluir imágenes predefinidas. No puede



modificar el nombre, borrar o visualizar detalles de imágenes predefinidas.



**Vaya a la función**

Ⓜ > **Multimedia**  
> **Imagen o Animación**

**Pulse**

**Para**

1

vaya al nombre de la imagen o animación

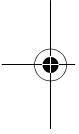
2 **VER** (

ver la imagen o animación

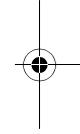
o

Ⓜ

abrir el menú para las siguientes opciones.



Los menús de **Imagen** y **Animación** pueden incluir:



Opción	Descripción
<b>Poner de Fondo</b>	Establecer una imagen como fondo de pantalla
<b>Poner de salvapantallas</b>	Establecer una animación como imagen de protector de pantalla (sólo animaciones).
<b>Detalles</b>	Muestra información del elemento.
<b>Espacio Libre</b>	Compruebe el espacio disponible para más imágenes y animaciones



## Uso de juegos

El teléfono incluye 5 juegos. Si mientras está jugando recibe una llamada, un mensaje, una alarma o una alerta, el juego se detendrá automáticamente.

### Selección e inicio de un nuevo juego

Vaya a la función **Juegos** > *el juego*

Cuando el juego finalice, puede jugar el mismo nuevamente o regresar al menú de juegos. Según el juego:

Pulse	Para
<b>ATRÁS</b> (⏪) o <b>NO</b> (⏪)	volver al menú de juegos
<b>NUEVO</b> (⏩) o <b>SI</b> (⏩)	volver a jugar con el mismo juego

### Terminación del juego

Puede salir de un juego en cualquier momento.

Pulse	Para
<b>ATRÁS</b> (⏪) o ⏪	terminar el juego y volver al menú de juegos

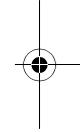
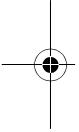


### ***Cambio de las vibraciones del juego***

Algunos juegos pueden hacer que el teléfono vibre. Para cambiar la configuración de vibración:

**Vaya a la función**

- Ⓢ > **Juegos**
- > **Config Vibrac**



## **Solución de problemas**

Si tiene algún problema con el teléfono, hágase en primer lugar estas preguntas.

<b>Pregunta</b>	<b>Respuesta</b>
<b>¿Está cargada la batería? ¿Ve  en la pantalla?</b>	El indicador de nivel de la batería debe mostrar al menos un segmento (  ). De lo contrario, recargue la batería. Consulte página 21.
<b>¿Ha colocado en el teléfono una tarjeta SIM de 3 voltios válida?</b>	Si es necesario, apague el teléfono y asegúrese de que ha insertado una tarjeta SIM válida. Consulte página 18.
<b>¿Tiene cobertura el teléfono? ¿Ve  en la pantalla?</b>	El indicador de cobertura debe tener al menos un segmento que muestre (  ). Si no es así, deberá desplazarse a una zona en la que la cobertura sea mayor.
<b>¿Está muy bajo el volumen del auricular?</b>	Durante una llamada, pulse la tecla  .
<b>¿Su interlocutor no puede oírle?</b>	Puede que el teléfono esté en modo de silencio.  Compruebe también que el micrófono del teléfono no está bloqueado por el envoltorio o por una etiqueta.

Pregunta	Respuesta
<b>¿Se ha caído, dañado o mojado el teléfono?</b>	El teléfono puede dañarse si se cae, se moja o se utilizan cargadores de baterías no homologados por Motorola. La garantía limitada del teléfono no cubre los daños provocados por líquidos derramados o por la utilización de accesorios no homologados por Motorola.
<b>¿Se ha utilizado un cargador de baterías no homologado por Motorola?</b>	

En la siguiente tabla se describen problemas concretos:

Problema	Solución
<b>Me han robado el teléfono. ¿A quién debo notificarlo?</b>	Notifique el robo a la policía y a su operador (la empresa que le envía las facturas mensuales del teléfono).
<b>He olvidado la contraseña.</b>	Consulte página 41.
<b>Pulsé la tecla de encendido y apagado/fin, pero no ocurrió nada.</b>	Asegúrese de mantener pulsada la tecla  (tecla de encendido/fin) hasta que se encienda la pantalla y oiga una alerta sonora (puede tardar algunos segundos). Si no ocurre nada, compruebe si la batería está cargada y correctamente instalada. Consulte página 21.

Problema	Solución
<b>El teléfono muestra: Insertar SIM o Capacidad SIM, a pesar de haber introducido mi tarjeta SIM.</b>	Puede que la tarjeta SIM no esté bien colocada. Compruebe la tarjeta SIM y asegúrese de que está correctamente insertada, como se describe en la página 18. Asegúrese de que tiene una tarjeta SIM válida de 3 voltios. <b>Nota:</b> Asegúrese de que el teléfono está apagado y vuelva a encenderlo después de colocar nuevamente la tarjeta SIM.
<b>El teléfono muestra: SIM bloqueada. ¿Cómo se desbloquea la tarjeta SIM?</b>	Llame a su operador (la empresa que le envía las facturas mensuales del teléfono) y solicite el código de desbloqueo del PIN (PUK). Consulte la página 105.
<b>El teléfono muestra: Código Desbloq. ¿Cómo se desbloquea el teléfono?</b>	Introduzca el código de desbloqueo predeterminado de fábrica (1234) o los cuatro últimos dígitos de su número de teléfono. Consulte página 38. Si no funciona, póngase en contacto con su operador (la empresa que le envía las facturas mensuales del teléfono).
<b>El teléfono dice Terminal Bloqueado.</b>	El teléfono no acepta la tarjeta SIM insertada. Póngase en contacto con su operador.

Problema	Solución
<p><b>El teléfono no suena.</b></p>	<p>Si ve  o  en la pantalla, significa que el timbre está desconectado. Para activar un timbre, vea página 45.</p> <p>Además, el timbre puede establecerse en <b>Silencioso</b> incluso si el teléfono tiene establecido un estilo de alarma sonora. Es necesario que escuche el timbre antes de configurarlo para que quede garantizada su efectividad en el entorno donde va a usar el teléfono.</p>
<p><b>El teléfono suena incluso habiendo seleccionado Silencioso (o alerta por Vibración).</b></p>	<p>Es posible configurar el timbre para reproducir un tono aún cuando el teléfono esté configurado con un estilo de alerta silenciosa. Consulte la página 79.</p>
<p><b>Cuando intento llamar, se oye un tono que cambia entre alto y bajo.</b></p>	<p>La llamada no ha llegado al sistema móvil. Es posible que haya marcado un número demasiado rápido justo después de encender el teléfono. Espere hasta que aparezca el nombre de su operador para hacer las llamadas.</p>

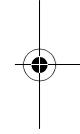
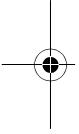
Problema	Solución
<b>No puedo enviar ni responder llamadas.</b>	<p>Asegúrese de que el teléfono tiene cobertura (consulte página 27). Evite las interferencias de radio y obstáculos como puentes, aparcamientos o edificios altos.</p> <p>El teléfono también puede tener activada la función <b>Bloqueo Llam.</b> Si sabe el código de desbloqueo, puede cambiar esta opción en el menú Seguridad. (☎ &gt; <b>Configuración</b> &gt; <b>Seguridad</b>). compruebe también si la tarjeta SIM está instalada y en funcionamiento.</p>
<b>La recepción es débil y se cortan las llamadas.</b>	<p>Asegúrese de que el teléfono tiene cobertura (consulte página 27). Evite los obstáculos como puentes, aparcamientos o edificios altos.</p>
<b>No se oye nada.</b>	<p>Durante un llamada, pulse ☎.</p> <p>Puede ver si sube el volumen en la pantalla del teléfono.</p> <p>Compruebe también que el micrófono del teléfono no está bloqueado por el envoltorio.</p>
<b>No puedo abrir la bandeja de entrada.</b>	<p>Antes de utilizar los mensajes de texto o los servicios de información debe configurar la bandeja de entrada correspondiente. Consulte la página 58.</p>

Problema	Solución
<b>¿Cómo puedo ver las llamadas realizadas o recibidas?</b>	Para ver las llamadas realizadas o recibidas más recientemente, abra las listas "Últimas llamadas"  ☎ > <b>Llamadas</b> > <b>Recibidas</b> o <b>Realizadas</b>
<b>¿Qué puedo hacer para prolongar la duración de la batería?</b>	El rendimiento de la batería se ve afectado por el tiempo de carga, el uso de las funciones, los cambios de temperatura y otros factores. Para ver algunos consejos acerca de cómo prolongar la duración de la batería, vea página 21.
<b>No puedo encontrar un archivo que he descargado.</b>	Cuando la memoria del teléfono esté llena, los nuevos archivos descargados se copian encima de los antiguos. Consulte la página 108.
<b>Al conectar el cable de datos, el teléfono no emite ningún sonido. ¿Cómo puedo saber si el cable está preparado?</b>	El pitido indica que la conexión se ha realizado correctamente. Si no lo oye, compruebe que los dos extremos del cable de datos están conectados, el más pequeño al teléfono y el más grande al ordenador.  Por último, compruebe si el ordenador tiene desactivado el puerto para ahorrar energía. Intente abrir una aplicación que utiliza el puerto, como el fax o el acceso telefónico a redes para que el ordenador active automáticamente el puerto.

Problema	Solución
<b>El teléfono ha pitado al conectar el cable de datos, pero no funcionan las aplicaciones de fax y datos.</b>	<p>Algunas redes no permiten la transmisión de fax o datos. Éste podría ser el caso si se encuentra en itinerancia o roaming.</p> <p>Recuerde también que para utilizar la transmisión de fax y datos, normalmente, es necesario hacer una suscripción. Para obtener más información, consulte a su operador.</p>
<b>Al enviar datos por el cable de datos, ¿por qué muestra el ordenador una velocidad de transferencia de 19200 Kbps?</b>	<p>19.2 Kbps (19200 bps) es la velocidad de transferencia de conexión entre el ordenador y el teléfono en una conexión CSD (Circuit Switch Data: datos por conmutación de circuitos) estándar. La velocidad de transferencia entre el teléfono y la red es de 14.4 ó 9.6 Kbps (14400 ó 9600 bps) y se muestra en el teléfono.</p> <p>Una conexión GPRS puede tener una velocidad de transferencia superior.</p>
<b>La llamada de datos no termina al cerrar la aplicación en el ordenador. ¿Qué puedo hacer?</b>	<p>Pulse  en su teléfono. También puede desconectar el cable o apagar el teléfono. Si es posible, cierre siempre la conexión en el ordenador. Estos métodos alternativos pueden afectar a la aplicación del ordenador.</p>
<b>Al iniciar el navegador aparece el mensaje: Servicio no disponible.</b>	<p>Puede encontrarse en una zona sin servicio o estar conectado a una red sin acceso a Internet.</p>



Problema	Solución
<b>Al iniciar el navegador aparece el mensaje: Datos del Operador No Disponibles.</b>	Vuelva a intentarlo en cinco minutos. Los servidores podrían estar sobrecargados temporalmente.





## ***Datos sobre el coeficiente de absorción específica***

---

### **Este teléfono modelo cumple con las normas europeas que rigen la exposición a ondas de radio**

Su teléfono móvil es un transmisor y receptor de radio.

Ha sido diseñado y fabricado para que no exceda los límites de exposición a la energía de radio frecuencia (RF).

Estos límites forman parte de una serie más amplia de directrices y establecen los niveles de energía de RF permitidos para el público en general.

Las directrices se basan en normas desarrolladas por organizaciones científicas independientes mediante la evaluación periódica y concienzuda de estudios científicos.

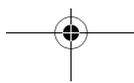
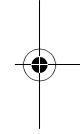
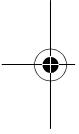
Las directrices incluyen un importante margen de seguridad diseñado para garantizar la seguridad de todos, sin importar su edad o estado de salud.

La normativa sobre exposición para teléfonos móviles utiliza una unidad de medida que se conoce como el Coeficiente de Absorción Específica (CAE)

Siguiendo estas directrices, el límite CAE para su modelo de teléfono es 2,0 W/kg. \*

El CAE se analiza siguiendo los procedimientos de pruebas de CENELEC\*\*, utilizando posiciones operativas estándar con el teléfono transmitiendo al nivel máximo certificado de potencia en todas las bandas de frecuencia probadas.

Pese a que el CAE se determina teniendo en cuenta el nivel máximo certificado, el CAE real del teléfono cuando está en funcionamiento puede ser mucho menor que el valor máximo.





La razón es que el teléfono ha sido diseñado para funcionar a distintos niveles de potencia a fin de utilizar exclusivamente la energía necesaria para llegar a la red.

En general, cuanto más cerca se está de la estación base, menor es la salida de energía del teléfono.

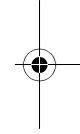
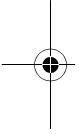
Antes de poder hacer disponible al público un modelo de teléfono se prueba para confirmar que cumple con las directrices existentes.

Las pruebas se realizan en posiciones y lugares (p. e. : al oído y sobre el cuerpo) que se ajustan a la metodología de pruebas determinada por una organización experta en estándares.

El valor CAE más alto para este modelo al probarlo para su uso en el oído es de: 0,88 W/kg. \*\*\*

Pese a que pueden darse diferencias entre los niveles CAE de distintos teléfonos y en las distintas posiciones de su uso, todos ellos cumplen con los requisitos gubernamentales relacionados con una exposición segura.

Tenga en cuenta que las modificaciones que se lleven a cabo sobre este modelo de producto pudieran provocar diferencias en el valor CAE de productos posteriores; en cualquier caso, todos los productos están diseñados para mantenerse dentro de los límites adecuados.



---

\* El límite CAE recomendado por las normativas internacionales (ICNIRP) para los teléfonos móviles usados por el público es de 2,0 vatios/kilogramo (W/kg) como media para diez gramos de tejido. El límite incorpora un margen sustancial de seguridad para que dé una protección adicional y tenga en cuenta cualquier variación en las mediciones.

\*\* CENELEC es una organización de estándares de la Unión Europea.

\*\*\* La información adicional incluye el protocolo de pruebas de Motorola, el procedimiento de valoración y el margen de incertidumbre en la medición de este producto.





## **Información de Garantía Limitada**

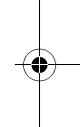
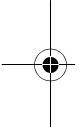
Motorola garantiza al comprador original que el Comunicador Personal y los accesorios que ha comprado a un distribuidor autorizado Motorola (los "Productos") son conformes con las especificaciones aplicables de Motorola en vigor en el momento de su fabricación, por un plazo de garantía estándar de un [1] año desde la fecha de compra del/de los Producto/s (Plazo de Garantía Limitada).

Se deberá informar a Motorola de la falta de conformidad con las especificaciones aplicables de cualquiera de los Productos en un plazo de dos (2) meses desde la fecha en que detecte un defecto en el material, en el acabado o falta de conformidad, y en cualquier caso en un plazo que no exceda del Plazo de Garantía Limitada, mediante entrega del Producto para su revisión al Centro de Reparaciones Autorizado de Motorola más cercano. Motorola no quedará obligada por las declaraciones relacionadas con el Producto que no hayan sido realizadas directamente por Motorola ni por las obligaciones de garantía que correspondan al vendedor.

Adjunto a este Producto se incluye una relación de los números de Centros de Llamadas Motorola.

Durante el Plazo de Garantía Limitada, Motorola, a su discreción y sin cargo adicional, como indemnización exclusiva, reparará o sustituirá el Producto que no se ajuste a la presente garantía; o, en su defecto, reembolsará hasta el importe del precio de compra pagado por el Producto por el comprador original, pero reducido para tener en cuenta el uso que se haya hecho del Producto desde que fue entregado. Esta garantía expirará al término del Plazo de Garantía Limitada.

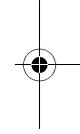
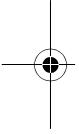
Esta es la garantía completa y exclusiva para el Comunicador Personal y los accesorios Motorola, en sustitución de cualesquiera otras garantías y cualesquiera otros términos y condiciones, tanto expresos como tácitos.





Motorola excluye todas las demás garantías y los demás términos y condiciones expresas o tácitas tales como idoneidad y calidad satisfactoria en caso de que se compre el producto en condición distinta a la de consumidor.

Motorola en ningún caso será responsable por daños **o pérdida de información** por importe superior al precio de compra, ni de cualesquiera daños<sup>1</sup> incidentales, especiales o indirectos derivados del uso del Producto o de la incapacidad de usar el mismo, en la medida en que ello pueda ser excluido legalmente. La presente Garantía Limitada no afecta a ningún derecho establecido legalmente que pueda tener como consumidor, tales como la garantía de calidad satisfactoria e idoneidad para el propósito para el cual los productos del mismo tipo se usan normalmente en condiciones normales de uso y servicio, ni cualesquiera otros derechos contra el vendedor de los Productos que deriven de su contrato de compraventa.



### ***¿Cómo obtener Servicio en Garantía?***

En la mayoría de los casos, el distribuidor autorizado Motorola que vendió y/o instaló su Comunicador Personal y los accesorios originales Motorola hará frente a las reclamaciones en garantía y/o prestará el servicio en garantía. También podrá Ud. recibir el servicio en garantía del Centro de Reparaciones Autorizado de Motorola que tenga más próximo.

Si necesita información adicional, póngase en contacto con el distribuidor autorizado Motorola que le vendió o instaló su Comunicador Personal Motorola, con el departamento de servicio al cliente de su Operador de Telefonía Móvil o con el Centro de Llamadas de Motorola, en los números de teléfonos que se indican más abajo para su país.



---

1. incluyendo, sin limitación, pérdida de uso, pérdida de tiempo, **pérdida de información**, inconvenientes, pérdida comercial, daños emergentes, lucros cesantes o pérdida de ahorros.



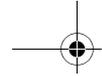
Para solicitar el servicio en garantía deberá entregar el Comunicador Personal y/o los accesorios en cuestión. Evite dejar cualesquiera complementos tales como las tarjetas SIM. Cuando el Producto se envíe o entregue a cualquier Centro de Reparaciones Autorizado, deberá ir acompañado de una etiqueta con su nombre, dirección y número de teléfono, **el nombre de su Operador de Telefonía Móvil** y la descripción del problema. En el caso de instalación en un vehículo, dicho vehículo en el que se halla instalado el Comunicador Personal debería ser llevado al Centro de Reparaciones Autorizado capacitado para realizar tal verificación, ya que el análisis de cualquier problema puede requerir la inspección de toda la instalación en el vehículo.

Para poder tener derecho al servicio en garantía, deberá presentar su recibo de compra o una prueba equivalente comparable de la compra, donde conste la fecha de la misma. El Comunicador ha de mostrar también claramente el número de serie electrónico compatible original (IMEI) y el número de serie mecánico [MSN], como número de referencia. Esta información viene con el Producto.

## Condiciones

La presente garantía limitada no será aplicable si el modelo o los números de serie que aparecen en el Producto han sido borrados, eliminados, alterados, se han hecho ilegibles o si la etiqueta del Comunicador ha sido modificada de cualquier otra forma. Motorola se reserva el derecho de rechazar un servicio en garantía gratuito si no se presenta la documentación exigida o si la información es incompleta, ilegible o incompatible con los registros de fábrica.

La reparación podrá incluir, a elección de Motorola, **actualización de software**, la sustitución de piezas o paneles por piezas o paneles funcionalmente equivalentes, reparados o nuevos. Los accesorios, piezas, baterías o paneles sustituidos estarán garantizados durante el resto del plazo de garantía original. El Plazo de Garantía Limitada no se ampliará. Todos los accesorios, baterías, piezas y equipo del Comunicador Personal originales que hayan sido sustituidos pasarán a ser propiedad de

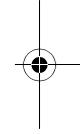
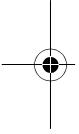


Motorola. Motorola no garantiza la instalación, el mantenimiento o la revisión de los productos, accesorios, baterías o piezas.

Motorola no será responsable, bajo ningún concepto, de los problemas o daños causados por cualquier equipo auxiliar que no haya sido suministrado por Motorola y que esté incluido en los Productos o que se use en relación con los mismos, o del funcionamiento del equipo Motorola con cualquier equipo auxiliar, excluyéndose expresamente tal equipo de la presente garantía.

Cuando se use el Producto junto con un equipo auxiliar o periférico que no haya sido suministrado por Motorola, no se garantiza el funcionamiento de la combinación Producto/periférico, ni hará frente a ninguna reclamación de garantía si el Producto se usa con tal combinación y Motorola no determina que no existe ningún defecto en el Producto.

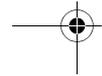
Motorola rechaza específicamente toda responsabilidad por daños a equipos ya sean Motorola o no, causados de cualquier modo por el uso del Comunicador Personal, de los accesorios, **aplicaciones de software** y de los periféricos (los ejemplos específicos comprenden, sin limitación, baterías, cargadores, adaptadores y fuentes de alimentación) cuando tales accesorios, **aplicaciones de software** y periféricos no sean fabricados y suministrados por Motorola.



## ***¿Qué no cubre la Garantía Limitada?***

La presente garantía limitada no es válida si los defectos se deben a daño, mal uso, alteración, negligencia o descuido y en caso de modificaciones o reparaciones realizadas por personas no autorizadas.

- 1 Defectos o daños derivados del uso del Producto que no sea el normal y habitual.
- 2 Defectos o daños debidos a mal uso, **conexión a fuentes incompatibles**, accidente o negligencia.



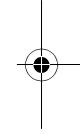
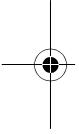
- 3 Defectos o daños debidos a verificaciones, utilización, mantenimiento, instalación o ajuste impropios, **aplicaciones de software no autorizadas** o a alteraciones o modificaciones de cualquier clase.
- 4 Roturas o daños de las antenas a menos que éstos sean causados directamente por defectos en los materiales o en el acabado.
- 5 Productos desmontados o reparados de tal forma que perjudiquen el rendimiento o impidan la adecuada inspección y realización de pruebas con el objeto de verificar toda reclamación en garantía.
- 6 Defectos o daños debidos al alcance, cobertura, disponibilidad, nivel de servicio o funcionamiento del sistema de telefonía móvil por el Operador.
- 7 Defectos o daños debidos a humedad, líquidos o alimentos.
- 8 Cables de bobina de la unidad de control del Producto forzados o con la tarjeta modular rota.
- 9 Todas las superficies de plástico y todas las demás piezas externas arañadas o dañadas por el uso normal del cliente.
- 10 Fundas de cuero (cubiertas por garantías distintas, provistas por su propio fabricante).
- 11 Productos alquilados de forma temporal.
- 12 Mantenimiento periódico y reparación o sustitución de piezas debido al uso y desgaste normales.

**Nota:** El tiempo de llamada, el tiempo en espera y el ciclo total de vida de una batería recargable Motorola para su Comunicador Personal dependerán de las condiciones de uso y de las configuraciones de la red como producto de consumo, las especificaciones indican que se puede obtener un rendimiento óptimo de su Comunicador Personal Motorola dentro de los seis primeros meses a partir de la fecha de compra y hasta haber realizado (200?) cargas.



La garantía de las baterías recargables Motorola será nula si

- (i) las baterías se cargan con cargadores que no sean los cargadores homologados de Motorola especificados para la carga de baterías,
- (ii) alguno de los sellos de la batería está roto o muestra indicios de alteración, y
- (iii) se utiliza la batería en un equipo o servicio que no sea el equipo del Comunicador Personal para el cual ha sido especificada.



## ***Índice alfabético***

---

### **A**

- accesorios 17
  - puertos de conexión 1
- accesorios opcionales, definición 17
- agenda
  - capacidad, comprobar 77
  - copiar entradas 76
  - entrada de etiqueta de voz 72
  - icono de función del menú 26
  - marcación rápida, utilizar 54
  - modificar una entrada 74
  - número de marcación rápida 54
  - TurboDial 55
- agenda de teléfonos
  - almacenar una entrada 69, 70
  - borrar una entrada 74
  - campos 68
  - clasificar entradas 76
  - dirección de e-mail 68
  - grupos 74
  - Marcar número de Turbodial 70
  - marcar un número 73
  - nombre de entrada 68
  - número de teléfono 68
- ajustes de fábrica, restablecer 85
- alarma 101
- alerta
  - crear 80
  - definición 45
  - indicadores 28, 46
  - perfil 45, 79
- alerta de eventos 79
- almacenar una llamada 51
- animación 108, 112
  - animación 112
  - fondo pantalla 44, 47, 112
  - gestionar 111
- aparece, almacenar en número 71
- auricular 1
- avisos
  - calendario 98, 100
  - mensaje de chat 66
  - mensaje de texto 61

### **B**

- bandeja de entrada, mensaje de texto 58

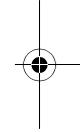
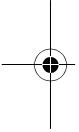


bandeja de salida 61  
batería 48  
**Ahorro Batería** función 48  
cargar 21  
colocar 20  
indicador de nivel 27, 28  
prolongar la duración de la  
batería 21, 48, 120  
bloc de números  
definición 54  
escribir dígitos 54  
bloquear  
tarjeta SIM 105  
teléfono 38  
bloqueo de llamadas 90  
borrado general 85  
borrar una llamada 51

## C

calculadora 102  
calendario  
alarma 98  
añadir un evento 98  
avisos 98, 100  
borrar un evento 100  
calendario 96  
cambiar datos de eventos  
98  
consulta de eventos 97  
copiar un evento 99

icono de función del menú  
26  
visualización por días 97  
visualización por semanas  
96  
calendario *Consulte* calendario  
cámara  
hacer fotos 42  
carácter n, almacenar en  
número 71  
caracteres especiales 70  
carga de la batería 21  
cargador de viaje 21  
chat 64  
citas *Consulte* calendario  
código de desbloqueo 38, 41  
código de seguridad 41  
**Código Desbloq** mensaje 39, 41  
código PIN  
activar / desactivar 105  
definición 105  
desbloquear 105  
protección de la tarjeta SIM  
105  
código PIN SIM  
activar / desactivar 105  
desbloquear 105  
protección de la tarjeta SIM  
105  
código PIN, insertar en número  
70





código PUK 105  
códigos. Véase contraseñas  
configuración de red 95  
contadores 92, 93  
contadores de llamadas 92, 93  
contraseñas  
  cambiar 40  
  predeterminados 40  
  si olvida una contraseña 41  
contraseñas predeterminadas  
  40  
convertor de moneda 104  
correo de voz 55  
4-Tecla de navegación de  
  cuatro direcciones 28  
cursor 32  
cursor intermitente, definición  
  32

## D

datos de crédito 94, 95  
desbloquear la tarjeta SIM 105  
desviar llamadas 89  
dirección de e-mail, almacenar  
  en agenda de teléfonos  
  69

## E

entrada de texto, método  
  estándar 33  
escribir texto predictivo

activar 34  
  escritura de palabras 35  
  escritura de palabras que no  
    están en el  
    diccionario iTAP 36  
espera, almacenar en número  
  71  
estilo de color, pantalla 48  
etiqueta de voz  
  definición 72  
  grabar 72

## F

fecha, ajustar 45  
finalizar una llamada 24, 25  
fondo pantalla 44, 47, 112  
foto 42  
frecuencia, cambiar 95  
función **Añadir Digits** 53  
función opcional, definición 17

## G

GPRS, definición 107  
grupos, agenda 74

## H

hora, ajustar 45





## I

Iconos de función del menú de mensajes 26

ID de llamada

llamadas entrantes 50

identificación de línea llamante.

*Consulte* ID de llamada.

idioma, seleccionar 84

iluminación 48

imagen

almacenar 108

animación 112

fondo pantalla 44, 47, 112

gestionar 111

indicador de alerta 27

indicador de cobertura 27

definición 27

indicador de itinerancia 27

definición 27

indicador de mensaje 28

indicador de mensaje en

espera 27

indicador de menú 26

definición 26

indicador de ocupado 27

indicador GPRS 27

visualización 107

indicador, transmisión 27

indicadores

alerta 27, 28

alerta seleccionada 46

cobertura 27

GPRS 27, 107

itinerancia 27

línea activa 27, 28

mensaje 28

mensaje en espera 27

menú 26

nivel de la batería 27, 28

ocupado 27

transmitir 27

información sobre el coste de

las llamadas 93, 94, 95

iTAP, software

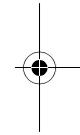
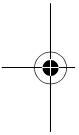
activar 34

escritura de palabras 35

escritura de palabras que no

están en el

diccionario iTAP 36



## J

juegos 113

## L

línea activa 27, 28, 49

línea, activa 49

lista de llamadas realizadas 51

lista de llamadas recibidas 51

**Llam Entrante** mensaje 50

llamada

alerta, crear 80

almacenar 51



añadir dígitos detrás del número de teléfono 53  
bloquear 90  
borrar 51  
cancelar 50  
contador 92, 93  
costes 93, 94, 95  
finalizar 24, 25, 50  
lista de llamadas realizadas 51  
lista de llamadas recibidas 51  
llamada en espera 56  
llamada sin contestar 53  
marcar  
marcar el número de una llamada reciente 51  
modo de respuesta 46  
no responder 50  
número de emergencia 51  
perfil de alerta 45  
realizar  
recibir 25  
responder 25  
respuesta automática 46  
retener 57  
solicitar  
tarjeta de llamada 70  
tipo de alerta, seleccionar 79

transferencia 57  
últimas llamadas 51  
llamada en conferencia 88  
llamada en espera 56  
llamada entrante  
cancelar 50  
finalizar 50  
no responder 50  
llamadas, bloquear 90  
llamadas, desviar 89  
llamar con tarjeta 70  
luces  
llamada entrante 74

## M

marcación fija  
almacenar una entrada 69, 70  
definición 91  
marcar números 91  
modificar una entrada 74, 91  
marcación por voz  
grabar etiqueta de voz 72  
marcar un número 73  
marcación rápida  
número, definición 54  
utilizar 54  
marcar un número  
Melodía 80  
**Mem SMS llena** mensaje 65



**mensaje**

avisos, mensaje de texto 61  
bandeja de salida 61  
borrar 62  
chat 64  
configurar bandeja de  
  entrada 58  
correo de voz 55  
enviar 58  
estado 61  
icono de función del menú  
  26  
imagen 42  
leer 62  
nota 60  
recibir 61  
servicios de información 63

mensaje de imagen 42

**mensaje de texto**

avisos 61  
borrar 62  
configurar bandeja de  
  entrada 58  
enviar 58  
estado 61  
leer 62  
recibir 61

**menú**

funciones 88  
idioma, seleccionar 84  
introducir texto 31

listas 30

**Menú Agenda** 68

Menú de acceso rápido 85

**Menú Llamadas** 52

**Menú navegador** 108

navegar 29

tecla 1

utilización de funciones 31

**Menú Agenda** 68

Menú de acceso rápido

  crear 86

  utilizar 87

**Menú Llamadas**

  abrir 52

  opciones 53

**Menú Msjs**

  opciones 62

micrófono 1

Mindblaster 114

MMS, definición 42

modo de texto numérico 32

**N**

navegador

  animación 108

  definición 107

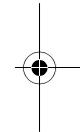
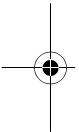
  funciones 108

  imagen 108

  iniciar 107, 108

**Menú navegador** 108

  sonido 108





navegador. *Consulte*  
navegador wap  
no responder llamada 50  
nota 60  
número de emergencia 51  
número de teléfono  
almacenar en agenda 69,  
70  
añadir dígitos detrás 53  
línea 49  
rellamada 49

## P

páginas Wap 107, 108  
pantalla  
descripción 26  
estilo de color 48  
idioma 84  
iluminación 48  
pantalla en espera,  
definición 26  
pantalla en espera 26  
pausa, almacenar en número  
71  
**Perdidas** mensaje 53  
perfil  
configurar 45  
personalizar 79

## R

realizar una llamada

realizar una llamada. *Consulte*  
realizar una llamada  
recibir una llamada 25  
reiniciar 85  
rellamar  
número ocupado 49  
reloj  
ilustración 26  
retener una llamada 57

## S

seguimiento de costes 94  
servicio de mensajes cortos.  
*Consulte* mensaje de  
texto  
servicios de información 63  
**SIM bloqueada** mensaje 23, 105  
**SIM Desactivado** mensaje 105  
SMS. *Consulte* mensaje de  
texto  
sonido  
almacenar 108

## T

tarjeta SIM  
colocar 18  
definición 18  
desbloquear 105  
precauciones 18  
proteger 105  
**SIM bloqueada** mensaje 23, 105





**SIM Desactivado** mensaje 105

tecla

4-direcciones, navegación

28

enviar 1, 24, 25, 52

fin 1, 24, 25, 29

menú 1, 29

navegación 1, 28

tecla de función izquierda 1,  
29, 42

tecla de pantalla derecha 1,  
29

tecla de funci izquierda

funciones 29

tecla de función izquierda 1, 42

Tecla de navegación 1, 28

tecla de pantalla derecha 1

funciones 29

tecla enviar 1, 24, 25, 52

tecla fin 1, 29

funciones 24, 25

tecla menú 29

teclado

responder llamadas 46

teclas de función 1, 42

etiquetas 26

ilustración 29

teléfono

bloquear 38

borrar información

introducida por el  
usuario 85

código de desbloqueo 41

código de seguridad 41

configuración de red 95

contraseñas 40, 41

crédito disponible 94

datos de crédito 95

desbloqueo 23, 38

fecha, ajustar 45

frecuencia, cambiar 95

hora, ajustar 45

idioma, seleccionar 84

línea 49

marcación rápida, utilizar 54

modo de respuesta 46

respuesta automática 46

restablecer todas las

opciones 85

teclado, responder llamadas

46

TurboDial 55

texto

cursor intermitente 32

introducir con el teclado 31

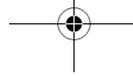
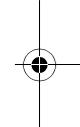
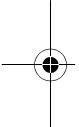
método de escritura

predictiva mediante

el software iTAP 34

método de escritura,

cambiar 32





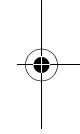
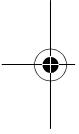
método estándar 33  
modo numérico 32  
tabla de caracteres 34  
tipo de cambio, calcular 104  
tonos DTMF 52  
transferir una llamada 57  
TurboDial 55  
  cambiar número 70

## U

últimas llamadas 51

## V

vibración  
  alerta 79  
  juegos 114



6809468A60

Índice alfabético - 139

